積學涵泳

中國語文課程
文言經典建議篇章

初中

香港教育局課程發展處
中國語文教育組

中國語文課程
文言經典建議篇章

積學涵泳

初中

香港教育局課程發展處
中國語文教育組

前 言

語文是溝通工具，表達的是思想、感情和背後的文化訊息。我們學習語文，既可提高運用語文的能力，同時也可得到思想的培育、性情的陶冶和文化的薰陶。

我國文化源遠流長，博大精深，是先賢的寶貴遺產。中華文化的精神內涵，例如修身、求學、做人、處事之道等，大都體現於中國文學經典作品之中。這些經典作品，經世代相傳，內涵豐厚，具典範性，好好閱讀，有助豐富語文積儲，培養品德情意和提升文化修養。

為促進中國文學經典的學習，教育局因應學生程度，在中國語文課程推薦了一些文言經典作品，讓同學透過熟讀精思，優游涵泳，領略作品的情意，掌握篇中的文化內涵，欣賞當中優美的語言，積學儲寶，提升語文素養，並傳承中華文化。

教育局為此特別製作《積學涵泳 —— 中國語文課程文言經典建議篇章》（初中），供全港初中學生閱讀。本書冊收錄的建議篇章，大致按時序先後排列，以便檢索。

如對本書冊有任何意見或建議，歡迎致函：

教育局課程發展處
總課程發展主任（中國語文教育）

地址：香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 12 樓
傳真：2834 7810
電郵：info_cle@edb.gov.hk

目 錄

論四端	孟　子	1
大同與小康	禮　記	5
愚公移山	列　子	11
鄒忌諷齊王納諫	戰國策	17
行行重行行	佚　名	21
迢迢牽牛星	佚　名	25
桃花源記	陶　潛	29
荀巨伯遠看友人疾	劉義慶	33
管寧、華歆共園中鋤菜	劉義慶	37
木蘭詩	佚　名	41
送杜少府之任蜀州	王　勃	47
兵車行	杜　甫	51
燕詩	白居易	55
慈烏夜啼	白居易	59
陋室銘	劉禹錫	63
虞美人	李　煜	67
賣油翁	歐陽修	71
愛蓮說	周敦頤	75
傷仲永	王安石	79
水調歌頭　並序	蘇　軾	83
滿江紅	岳　飛	87
天淨沙　秋思	馬致遠	91
岳飛之少年時代	佚　名	95
楊修之死	羅貫中	99
賣柑者言	劉　基	107
為學	彭端淑	113
貓捕雀	薛福成	117
習慣說	劉　蓉	121

惻隱之心，人皆有之

《論四端》節錄自《孟子・公孫丑上》，標題為後人所加。孟子認為人性本善，「四端説」是孟子性善論的核心部分。「四端」是指「惻隱之心」、「羞惡之心」、「辭讓之心」和「是非之心」四種與生俱來的善心。

論四端

孟子

孟子曰：「人皆有不忍人之心。先王有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上。所以謂人皆有不忍人之心者，今人乍見孺子①將入於井，皆有怵惕惻隱②之心——非所以內交③於孺子之父母也，非所以要譽於鄉黨④朋友也，非惡其聲⑤而然也。由是觀之，無惻隱之心，非人也；無羞惡⑥之心，非人也；無辭讓⑦之心，非人也；無是非⑧之心，非人也。惻隱之心，仁之端也；羞惡之心，義之端也；辭讓之心，禮之端也；是非之心，智之端也。人之有是四端也，猶其有四體也。有是四端而自謂不能者，自賊⑨者也；謂其君不能者，賊其君者也。凡有四端於我者，知皆擴而充之⑩矣，若火之始然⑪，泉之始達⑫。苟能充之，足以保四海；苟不充之，不足以事父母。」

① 乍：突然。孺子：幼童。

② 怵惕：恐懼、驚怕。怵：粵[卒]，[zeot1]；普[chù]。惕：粵[剔]，[tik1]；普[tì]。惻隱：同情、憐憫。惻：粵[測]，[cak1]；普[cè]。

③ 內交：結交。內：通「納」。

④ 要譽：求取名譽。要：求。粵[邀]，[jiu1]；普[yāo]。鄉黨：即鄰里。古時一萬二千五百家為鄉，五百家為黨。

⑤ 惡：厭惡。粵[烏之陰去聲]，[wu3]；普[wù]。聲：指小孩的哭聲。

⑥ 羞惡：知恥憎惡。

⑦ 辭讓：推辭謙讓。

⑧ 是非：分辨對錯。

⑨ 賊：傷害，作動詞用。

⑩ 之：代詞，指前文所述的「四端」。

⑪ 然：「燃」之本字。

⑫ 達：通達，這裏指泉水流出至地面。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

孟子談「四端」的目的是遊說君王推行仁政。孟子指出惻隱之心是「仁」的開端，由此類推，羞惡之心是「義」的開端，辭讓之心是「禮」的開端，是非之心是「智」的開端。這「四端」是成德的起點。

本文分三個部分。第一部分由開首至「治天下可運之掌上」，提出「人皆有不忍人之心」的見解，認為以此「不忍人之心」而行「不忍人之政」，就可以管治好天下。第二部分由「所以謂人皆有不忍人之心者」至「無是非之心，非人也」，以「孺子將入於井」的例子證明人有惻隱之心，並由此引申出人也同時具備「羞惡」、「辭讓」、「是非」之心。第三部分從「惻隱之心，仁之端也」至文末，闡釋「四端」就是仁、義、禮、智的開端，並指出它是與生俱來的，如將「四端」加以擴充，就可以保家衛國，否則連侍奉父母這樣的事情也無法做好。

文中運用了不少比喻，以說明較為抽象的道理。如「以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上」三句，是以在掌上運轉東西，來比喻行仁政後治理天下之容易。又如「人之有是四端也，猶其有四體也」兩句，則以與生俱來的四肢來比喻「四端」，說明人天生就有「仁」、「義」、「禮」、「智」四種善端。「凡有四端於我者，知皆擴而充之矣，若火之始然，泉之始達」幾句，作者便以剛燃起的火焰可變成熊熊烈火，以及剛湧流的泉水可變成滔滔江河為喻，說明擴充「四端」就能產生巨大的效用。

孟子

孟子（約公元前372–約公元前289），名軻，戰國時鄒國人。孟子學說繼承並發揚了孔子的思想，從性善論出發，提出「仁政」、「王道」，主張德治，成為儒家僅次於孔子之一代宗師，有「亞聖」之稱。孟子長於論辯，其文章說理暢達，氣勢充沛。

大道之行，天下為公

《大同與小康》節錄自《禮記》的《禮運》篇，標題乃後人所加。在儒家學說中，「禮」的內涵兼含個人的生活禮節及國家之典章制度，而「禮」會因應時代環境的改變而有不同的「運行」方式，故稱「禮運」。本文記述孔子對「大同」及「小康」兩種社會的看法。

大同與小康

禮記

昔者，仲尼與於蜡賓①，事畢，出遊於觀②之上，喟③然而歎。仲尼之歎，蓋歎魯也。言偃④在側，曰：「君子何歎？」

孔子曰：「大道之行也，與三代之英，丘未之逮⑤也，而有志⑥焉。大道之行也，天下為公。選賢與⑦能，講信修睦。故人不獨親其親，不獨子其子；使老有所終，壯有所用，幼有所長，矜、寡、孤、獨⑧、廢、疾者皆有所養；男有分⑨，女有歸⑩。貨，惡⑪其棄於地也，不必藏於己；力，惡其不出於身也，不必為己。是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作，故外戶而不閉。是謂『大同』。」

① 仲尼：孔子名丘，字仲尼。與：參加。粵[預]，[jyu6]；普[yù]。蜡：古時年終舉行的祭祀叫「蜡」。粵[乍]，[zaa3]；普[zhà]。賓：陪祭者。
② 觀：宮門外兩旁的樓台。粵[貫]，[gun3]；普[guàn]。
③ 喟：歎息聲。粵[委]，[wai2]，亦讀作[胃]，[wai6]；普[kuì]。
④ 言偃：孔子學生，字子游。
⑤ 丘：孔子自稱。逮：及，這裏是趕上的意思。
⑥ 志：通「誌」，記載；一說解作「志向」。
⑦ 與：通「舉」。
⑧ 矜：通「鰥」，老而無妻。粵[關]，[gwaan1]；普[guān]。寡：老而無夫。孤：幼而無父。獨：老而無子。
⑨ 分：職份、工作。粵[份]，[fan6]；普[fèn]。
⑩ 歸：出嫁，這裏指歸宿。
⑪ 惡：厭惡。粵[烏之陰去聲]，[wu3]；普[wù]。

台詞誦 粵

朗誦 普

「今大道既隱，天下為家。各親其親，各子其子；貨力為己；大人世及⑫以為禮；城郭溝池以為固；禮義以為紀——以正君臣，以篤⑬父子，以睦兄弟，以和夫婦；以設制度，以立田里；以賢勇知，以功⑭為己。故謀用是作，而兵由此起。禹、湯、文、武、成王、周公，由此其選也。此六君子者，未有不謹於禮者也。以著其義⑮，以考其信，著有過，刑仁⑯講讓，示民有常⑰。如有不由此者，在埶者去⑱，眾以為殃。是謂『小康』。」

⑫ 大人：指天子及諸侯。世及：世襲。

⑬ 篤：使之親厚。

⑭ 賢：尊崇、推重，作動詞用。知：通「智」。功：立功，作動詞用。

⑮ 著：明。粵[注]，[zyu3]；普[zhù]。義：合宜。

⑯ 刑仁：以仁愛為典範。刑：通「型」，作動詞用。

⑰ 常：常規。

⑱ 在埶者去：有權位的人也要罷黜。埶：通「勢」，指權位、高職。去：罷免，去職。

簡析

本文借孔子與弟子言偃的對話，表達儒家對理想社會的嚮往，並闡明禮對於政治、倫理及社會的功用和意義。

第一段講述孔子參與魯國蜡祭後，深有感觸而慨歎，弟子詢問因由，引發他講出心目中理想的社會形態。

第二段記孔子講述大同社會的形態特點。當大道得以施行的時候，天下由眾人所共同擁有，大家推舉賢能的人擔任領袖。人與人之間講究信用，和諧共處。人們不只親愛自己的父母及兒女，而且博愛他人，使老人家能安享晚年、壯年人可各盡所能、幼年人得到良好教養；鰥夫、寡婦、孤兒、沒有子女的長者、殘疾和患病的人都得到照顧；男的有工作，女的有好歸宿。此外，社會上可做到物資共享，人們不把資源拋棄或浪費，又不會據為己有；大家都討厭不勞而獲，也不會只為了自己的利益而努力。因此，種種自私計謀都不會出現，盜竊、搶劫、作亂的行為都不會發生，家中的大門只是掩上而不用緊閉。這就是「大同」社會。

第三段記孔子講述小康社會的形態特點。當大道再無法施行，天下就成為一家一姓的天下。百姓只照顧自己的父母及兒女，並為了自己能獲取貨物財寶而努力。王侯傳位給自己的子弟，推行世襲制度；劃定疆界，各自築起城牆、挖掘壕溝來保衛自己的領土；以禮義作為君臣、父子、兄弟和夫婦間的綱紀，並設立各種制度；推重有勇有謀的人，為自己建功作

事。由於人們只重視個人利益，陰謀詭計因此產生，戰爭亦因而興起。以此之故，賢君運用禮制治國，凡事依禮而行，使人民知道對錯的標準；又標舉仁愛，講求謙讓，為百姓昭示要遵守的禮義常規。只要有不依禮而行的，即使是有權位的人也會被罷黜，因為民眾會把他視作禍患。這就是「小康」社會。

禮記

《禮記》編選了東周後期至秦漢百餘年間儒者講禮的文章，內容主要是對禮制、禮儀的記載和論述，是了解秦漢之前社會制度、文物典章、道德規範、風俗民情的重要典籍。《禮記》與《周禮》、《儀禮》合稱「三禮」。後世將《論語》、《孟子》、《中庸》和《大學》合稱「四書」，其中《中庸》和《大學》就是出自《禮記》。

堅持不懈，愚公之志

據說一位名叫「愚公」的老人，他家門前有兩座大山阻礙交通，為了方便出入，他決定率領子孫挖石搬土，誓要鏟平二山。他這個行動，最終能夠成功嗎？愚公是否真的愚不可及？

愚公移山

列子

太形、王屋二山，方七百里，高萬仞①，本在冀州之南，河陽之北。北山愚公者，年且②九十，面山而居。懲③山北之塞，出入之迂也，聚室而謀，曰：「吾與汝畢力平險，指通豫南，達於漢陰，可乎？」雜然相許。

其妻疑之，曰：「以君之力，曾不能④損魁父⑤之丘，如太形、王屋何？且焉置土石？」雜曰：「投諸渤海之尾，隱土之北。」遂率子孫，荷⑥擔者三夫，叩石墾壤，以箕畚⑦運於渤海之尾。鄰人京城氏

① 仞：古代長度單位，八尺為一仞。一説七尺為一仞。粵[孕]，[jan6]；普[rèn]。
② 且：將近。
③ 懲：一作「患」，苦於。
④ 曾不能：連……都不能。曾：還、乃，強調動作或行為的副詞。
⑤ 魁父：小山名。
⑥ 荷：挑。粵[賀]，[ho6]；普[hè]。
⑦ 箕畚：盛土的器具。畚：粵[本]，[bun2]；普[běn]。

台詞誦 粵

朗誦 普

之孀妻有遺男，始齔⑧，跳往助之。寒暑易⑨節，始一反焉。

河曲智叟笑而止之，曰：「甚矣，汝之不惠⑩！以殘年餘力，曾不能毀山之一毛，其如土石何？」北山愚公長歎曰：「汝心之固，固不可徹，曾不若孀妻、弱子！我雖死，有子存焉；子又生孫，孫又生子；子又有子，子又有孫；子子孫孫，無窮匱也⑪，而山不加增，何苦而不平？」河曲智叟亡⑫以應。

操蛇之神⑬聞之，懼其不已也，告之於帝。帝感其誠，命夸娥氏⑭二子負二山，一厝朔東⑮，一厝雍南。自是，冀之南，漢之陰，無隴斷⑯焉。

⑧ 齔：兒童換牙，脱乳齒換恆齒，約七、八歲。粵[趁]，[can3]；普[chèn]。

⑨ 易：交換、換。粵[亦]，[jik6]；普[yì]。

⑩ 惠：通「慧」，聰明。

⑪ 無窮匱也：沒有窮盡。匱：缺乏。粵[跪]，[gwai6]；普[kuì]。

⑫ 亡：通「無」。

⑬ 操蛇之神：山神，中國神話中山神、海神手裏都拿着蛇。

⑭ 夸娥氏：傳説中的大力神。一作「夸蛾氏」。

⑮ 一厝朔東：一座山安置在朔方的東部，即今山西省北部。厝：通「措」，放置。粵[措]，[cou3]；普[cuò]。

⑯ 隴斷：即壟斷，指為高山所阻隔。隴：通「壟」，這裏指高大的山崗。

簡析

本文第一段講述由於太形、王屋二山擋着愚公家門前的路，愚公聚集家人商量，希望夷平這兩座大山，使門前的路能直接通往豫州的南部和漢水的南岸，大家都表示同意。第二段寫愚公的妻子擔心愚公無力移動兩座大山，而且不知如何處置挖出的土石；但其餘眾人則支持愚公的想法，並提出可行方案。之後愚公率領兒孫等人開始挖掘泥土，鄰家小兒也去幫忙。第三段記河曲智叟和愚公對移山的不同看法。智叟嘲笑愚公不自量力，認為其計劃不可能實現；愚公指出自己死後，還有子子孫孫，可世世代代繼續挖土，最終必然能夠成功。第四段講述山神聽到愚公移山之事後，稟告天帝，天帝被愚公的誠意感動，命令大力神夸娥氏的兩個兒子將兩座大山移走，從此愚公的家門前再沒有高山阻隔了。

從「雜然相許」、「雜曰：『投諸渤海之尾，隱土之北』」等細節，可見愚公一家人都支持移山的決定；愚公的妻子雖然曾提出問題，但只是善意的質疑。從鄰家孀婦願意讓小兒「跳往助之」一事，也反映愚公的精神感動了不少人。愚公與智叟辯論一節，不但表現愚公堅定不移的決心，而且引發讀者思考愚公是否真的愚不可及。

有人認為本文通過愚公的故事，帶出只要不畏艱辛、堅持不懈就能克服困難的道理。也有人認為本文出自《列子・湯問》，《列子》是道家的重要典籍，故此應從道家的角度理解，才能切中文章要旨：本篇在「愚」與「智」的對比中，讓人重新反思對事物的認知，體現道家秉要執本，從事物根本處思考的睿智。

列子

《列子》一書共有八篇，相傳是戰國時鄭國人列禦寇所作。列禦寇是道家人物，其學本於黃帝及老子，主張清靜無為。《列子》一書，漢代之後已散佚。今本《列子》八篇，其內容多為民間故事、寓言和神話傳說。本文出自其中的《湯問》篇，《湯問》篇中有不少著名故事，如「夸父追日」、「兩小兒辯日」、「扁鵲換心」。

以小見大，類比說理

《鄒忌諷齊王納諫》節錄自《戰國策・齊策》，篇名為後人所加。鄒忌借自己的親身經驗作類比，讓齊威王知道身邊的人會因不同原因而奉承他，令他受到蒙蔽。齊威王會接受鄒忌的諷諫嗎？

鄒忌諷齊王納諫

戰國策

鄒忌脩①八尺②有餘，而形貌昳麗③。朝服④衣冠，窺鏡，謂其妻曰：「我孰⑤與城北徐公⑥美？」其妻曰：「君美甚，徐公何能及君也！」城北徐公，齊國之美麗者也。忌不自信⑦，而復問其妾曰：「吾孰與徐公美？」妾曰：「徐公何能及君也！」旦日⑧，客從外來，與坐談，問之客曰：「吾與徐公孰美？」客曰：「徐公不若君之美也。」明日⑨，徐公來，孰⑩視之，自以為不如；窺鏡而自視，又弗如遠甚。暮寢而思之，曰：「吾妻之美⑪我者，私⑫我也；妾之美我者，畏我也；客之美我者，欲有求於我也。」

於是入朝見威王，曰：「臣誠知不如徐公美。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客欲有求於臣，皆以美於徐公。今齊地方⑬千里，百二十城，宮婦左右，莫不私王；朝廷之臣，莫不畏王，四境之內，莫不有求於王。由此觀之，王之蔽⑭甚矣。」王曰：「善。」乃下令：「羣臣吏民能面刺寡人⑮之過者，受上賞；上書諫寡人者，受中賞；能謗⑯議於市朝，聞寡人之耳者，受下賞。」

令初下，羣臣進諫，門庭若市；數月之後，時時而間⑰進；期年⑱之後，雖欲言，無可進者。燕、趙、韓、魏聞之，皆朝於齊。此所謂戰勝於朝廷。

① 脩：通「修」，長，這裏指身高。粵[收]，[sau1]；普[xiū]。
② 八尺：相當於現在一米八左右。
③ 昳麗：神采煥發，容貌美麗。昳：粵[日]，[jat6]；普[yì]。
④ 服：穿戴，作動詞用。
⑤ 孰：誰、哪一個，代詞。
⑥ 徐公：徐君平，時人稱為美男子。
⑦ 不自信：自己不相信。
⑧ 旦日：第二天。
⑨ 明日：第二天，指又過了一天。
⑩ 孰：通「熟」，仔細、反復。
⑪ 美：讚美，作動詞用。
⑫ 私：偏愛、偏袒，作動詞用。
⑬ 方：方圓。
⑭ 蔽：蒙蔽。
⑮ 面刺：當面指摘。寡人：寡德之人，古時君主對自己的謙稱。
⑯ 謗：今多指以不實的言辭攻擊別人，這裏沒有貶意，指公開議論國事、批評施政得失。
⑰ 間：偶然地。粵[澗]，[gaan3]；普[jiàn]。
⑱ 期年：一周年。期：亦作「朞」。粵[基]，[gei1]；普[jī]。

台詞誦 粵　　朗誦 普

簡析

本文記述鄒忌通過自己的親身經歷，勸諫齊威王不要受人蒙蔽，讓他明白要廣納諫言，才能使國家強盛。

文章開首描寫鄒忌是個身高八尺，容貌俊美的男子。有一天，他早上起牀，穿戴整齊，對鏡細看，問妻子：「我跟聞名齊國的美男子徐公相比，哪個比較俊美？」妻子說：「你美極了，徐公哪裏能比得上你！」鄒忌自己不太相信，於是再問他的小妾，又問來訪的客人，各人的回答與妻子一樣。有一天，徐公登門造訪，鄒忌仔細端詳他，覺得自己確實不如人家俊美。後來他再照照鏡子，更加覺得自己的容貌遠遠比不上徐公。晚上，他反復思量，終於明白自己被妻、妾、客的讚美蒙蔽了。

鄒忌從自己的生活經驗，領悟到治國的道理，於是入朝見齊威王。他先講述自己的經驗，然後再以齊威王所處的環境與自己的經歷作類比，指出各人對君王或偏私，或畏懼，或有所求，於是只說君王愛聽的話，因而隱瞞了真相。齊威王聽了鄒忌這番話，隨即下令獎勵臣民向他進諫，結果國勢日盛，使四鄰臣服。

戰國策

《戰國策》是戰國時代歷史的彙編，經西漢劉向考訂整理而成，原作者已不可考。全書總共三十三篇，按國別分為十二策，主要記錄戰國時策士、謀臣的謀略和言論，反映了戰國時期的歷史面貌。

棄捐勿復道，努力加餐飯

《行行重行行》是漢代五言詩「古詩十九首」的其中一篇，所寫的是妻子對遠行丈夫的思念之情。詩中把親人的離別與人生易老的感歎聯繫在一起，在離合聚散中體味人生的哀樂，並慨歎時光的流逝。

行行重行行

佚名

行行重行行①，與君生別離。
相去萬餘里，各在天一涯。
道路阻且長，會面安可知？
胡馬依北風，越鳥巢南枝！
相去日已遠，衣帶日已緩②。
浮雲蔽白日③，遊子不顧返。
思君令人老，歲月忽已晚。
棄捐④勿復道⑤，努力加餐飯！

① 行行重行行：走啊走啊，不停地走。重：粵[仲]，[zung6]，亦讀作[從]，[cung4]；普[chóng]。
② 緩：寬鬆。
③ 浮雲蔽白日：浮雲遮蔽太陽，一般比喻奸人讒害賢良，這裏暗指遊子可能受人所惑而不能回家。
④ 棄捐：拋開。
⑤ 勿復道：不再説了。

台詞誦 1 粵

台詞誦 2 粵

朗誦 普

簡析

本詩以簡單樸素的語言，寫閨人怨別之情。

首句寫閨人想像遊子正不停地前行，第二句以當面對他訴說的口吻，點出彼此已離別。之後分多層強調兩人相隔越來越遠，思念越來越深：先說明遊子處身萬里之外，兩人天各一方，可見相距之遠；其次強調遊子所經過的道路艱險而漫長，進一步感歎今後會面之期難料；然後用胡馬和越鳥作比興，抒發情感。「依北風」寫胡馬對北方的依戀，「巢南枝」寫越鳥對南方的思念，鳥獸尚且有故土之戀，何況是人呢？加上遊子的歸期難料，這就更深切地抒發了難以排遣的思念之情。

「相去日已遠」兩句遙應首句「行行重行行」，感歎與遊子相隔越來越遠，閨人因思念對方而日漸消瘦，以致衣帶越來越寬鬆。然後用「浮雲蔽白日」的比喻，暗點遊子不能回家的原因；「蔽白日」同時令人聯想到閨人的心情就像浮雲遮日一樣陰暗。這一句和「歲月忽已晚」相聯繫，令人感歎歲月匆匆，轉瞬已晚。閨人最後只能在無奈中自我排解，以「努力加餐飯」作結，表示要保持健康，期待將來的會面之日。

古詩十九首

古詩十九首的內容，主要是抒發遊子懷鄉、閨人怨別之情。這類詩作的產生，與當時無數百姓被迫流離的社會情況有關。此外，漢代遊宦風氣極盛，士子為求出仕，往往要離鄉背井。古詩十九首中所寫的遊子主要就是這類人士。

盈盈一水間，脈脈不得語

牽牛和織女本是天上遙遙相對的星宿。民間相傳，織女年復一年織成雲錦天衣，天帝憐憫她獨處天河，就把她嫁給牛郎，誰知織女出嫁後就不再織布，天帝於是把他們分開，從此牛郎、織女只能隔着天河，遙遙相望。後世不少文人以此為題材進行創作，《迢迢牽牛星》就是其中一篇名作。

迢迢牽牛星

佚名

迢迢①牽牛星，皎皎河漢女②。
纖纖擢素手，札札弄機杼③。
終日不成章④，泣涕零如雨。
河漢清且淺，相去復幾許。
盈盈⑤一水間，脈脈⑥不得語。

① 迢迢：遙遠的樣子。粵[條]，[tiu4]；普[tiáo]。
② 河漢女：指織女星。河漢：銀河。
③ 札札：織布機的響聲。粵[軋]，[zaat3]；普[zhá]。
杼：織布機中的梭子。粵[柱]，[cyu5]；普[zhù]。
④ 終日不成章：指織女整天織布，卻織不出整幅的布來。章：布的經緯紋理。
⑤ 盈盈：清澈的樣子。
⑥ 脈脈：凝視的樣子。

台詞誦 1 粵　台詞誦 2 粵　朗誦 普

簡析

本詩運用想像，將牽牛星和織女星化作人間夫婦，細緻地描寫了織女對牛郎的思念，以及點出他們被河漢分隔而無法相聚。

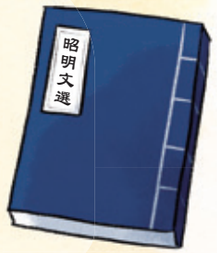
詩歌的開首從織女的角度着筆，用「迢迢」點出牽牛星離她的距離遙遠；而「皎皎」則寫織女星的明亮，「河漢女」三字進一步將其人格化，凸顯織女純潔美麗的形象。

織女的特點是會織布，所以詩人先寫她的一雙纖纖素手，點明這雙手正在忙着織布。詩人以「纖纖」形容織女纖細修長的手，用「札札」描摹織布時發出的聲響，使織女的形象變得更加逼真。然後點出織女雖然終日「弄機杼」，卻織不出布來。「終日不成章」一句化用了《詩經・小雅・大東》：「跂彼織女，終日七襄。雖則七襄，不成報章」的句意。接着寫織女淚落如雨，沒有心情織布。天上的織女星，在詩人筆下，成為了有情感有思緒的人間女子。

最後四句點出織女哭泣的原因：銀河像一條又清又淺的河流，雖然只是盈盈一水之隔，但是她與牛郎卻只能含情遙相凝望。

昭明文選

五言詩在西漢後期產生，到東漢時逐漸成熟。南朝梁代昭明太子蕭統所編的《昭明文選》，收錄了不少漢代文人的五言詩，古詩十九首是其中一批代表作。古詩十九首並不是一人一時之作，但內容、風格大體相似。



寄寓避亂，追求隱逸

《桃花源記》的寫作旨趣歷來眾說紛紜，有認為是述異之作，也有認為是紀實之文。不過，無論漁人在桃源的經歷是否真有其事，一般多認為本篇是陶潛寄寓避亂，追求隱逸之作。

桃花源記

陶潛

晉太元①中，武陵人捕魚為業。緣溪行，忘路之遠近。忽逢桃花林，夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛②，漁人甚異之。復前行，欲窮③其林。

林盡水源，便得一山。山有小口，彷彿若有光。便舍④船，從口入。初極狹，才⑤通人。復行數十步，豁然開朗，土地平曠，屋舍儼然⑥，有良田、美池、桑竹之屬，阡陌交通⑦，雞犬相聞⑧。其中往來種作，男女衣著，悉如外人⑨。黃髮垂髫⑩，並怡然自樂。

見漁人，乃大驚，問所從來。具⑪答之。便要⑫還家，設酒殺雞作食。村中聞有此人，咸來問訊。自云：先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境⑬，不復出焉，遂與外人⑭間隔。問今是何世，乃不知有漢，無論⑮魏、晉。此人一一為具言所聞，皆歎惋。餘人各復延至其家，皆出酒食。停數日，辭去。此中人語云：「不足為外人道⑯也。」

既出，得其船，便扶向路⑰，處處誌之。及郡下，詣⑱太守，說如此。太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷不復得路。

南陽劉子驥，高尚士也，聞之，欣然規往⑲，未果，尋⑳病終。後遂無問津㉑者。

① 太元：東晉孝武帝司馬曜年號。

② 落英：落花。繽紛：繁雜。此處形容飄落的花朵，千姿百態。

③ 窮：窮盡，作動詞用。

④ 舍：通「捨」，捨棄。

⑤ 才：僅。

⑥ 儼然：形容房屋排列整齊。

⑦ 阡陌：田間的縱橫小路，以區隔田畝。《風俗通》云：「南北曰阡，東西曰陌。」交通：交錯相通，四通八達。

⑧ 雞犬相聞：此句源於《老子》就「小國寡民」的構想：「鄰國相望，雞犬之聲相聞，民至老死，不相往來。」

⑨ 外人：方外或塵外之人。

⑩ 黃髮：指老人，因其髮已由白轉黃。垂髫：指年幼者，因其多垂髫為飾。髫：小童未束髻，額前垂下的頭髮。粵[條]，[tiu4]；普[tiáo]。

⑪ 具：通「俱」，全部。

⑫ 要：通「邀」，邀約、邀請。粵[邀]，[jiu1]；普[yāo]。

⑬ 妻子：妻子及子女。絕境：與世人隔絕之境。

⑭ 外人：此處指桃花源以外的人，與上文「悉如外人」之「外人」的意義不同。

⑮ 無論：更不必說。

⑯ 不足為外人道：不值得對外面的人說。

⑰ 扶：沿着、順着。向路：即舊路，謂昔日來時之路。

⑱ 詣：前往，引申為拜訪。粵[藝]，[ngai6]；普[yì]。

⑲ 規往：謀劃前往。

⑳ 尋：不久。

㉑ 問津：詢問渡口之所在，引申為尋訪或探求的意思。津：渡口。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文藉着漁人在桃花源的見聞經歷，寄寓作者對和諧淳樸生活的嚮往。

首段記漁人沿溪而行之時，無意間進入桃花林。「忽逢」二字，點明事出意料之外，與「甚異之」相呼應，凸顯漁人偶遇桃花林的驚喜。

第二段寫漁人發現桃花源的經過與見聞，展現一幅農家生活樂景圖。漁人在桃林盡頭，經過極窄的山口，再走不遠就發現平曠舒適、屋舍整齊、優美寧靜的村莊。那裏的人樂於耕作，生活簡樸，男女衣着有別於當時的人，老老少少皆心境愉悅。

第三段寫漁人與桃花源村民的接觸交往，展現村民之淳厚。村民發現漁人，最初感到很驚訝，但交談後隨即請他回家，熱情招待。村民述說因避秦時亂而到桃花源隱居，不知道有漢與魏、晉，他們對漁人所述外間之事，都驚歎惋惜。末句「不足為外人道也」，既指桃源的生活在外人看來是奇異的，對村民而言卻是平常事，也暗示村民對這種生活的珍視，不想受到外來的打擾。

最後兩段寫後來有人想尋找桃花源，但始終不成功。漁人離開桃花源時，處處留下記號，回到郡城後就告知地方官，官員派人跟着他去尋找，但找不着。隱逸之士劉子驥聽聞此事後，也嘗試尋找這地方，結果同樣找不到。他生病死了之後，就再沒有人繼續尋找桃花源了。這樣的收結，除了顯示桃花源可遇不可求之外，也為桃花源的傳說增添了神祕感，給讀者留下想像空間。

陶潛

陶潛（公元 365–427），字淵明；一説名淵明，字元亮，東晉末、南朝宋初潯陽柴桑（今江西省九江市）人。陶淵明志趣高尚，性情率真，既仰慕豪俠，又博學能文。他二十九歲入仕，但四十一歲便辭官回鄉，寫下《歸去來辭》自明心志，歸耕田園。六十三歲病逝，謚號「靖節」，世稱「靖節先生」。

臨危捨命，以身代友

《荀巨伯遠看友人疾》選自《世説新語・德行》，記述荀巨伯探望患病的友人時，適逢胡人入寇，他不肯丟下友人一事。作者通過荀巨伯及友人重情重義的言行，展現優秀道德品行之典範。

荀巨伯遠看友人疾

劉義慶

荀巨伯①遠看友人疾，值胡賊攻郡②，友人語③巨伯曰：「吾今死矣，子可去④！」巨伯曰：「遠來相視，子令吾去；敗義以求生，豈荀巨伯所行邪⑤？」賊既至，謂巨伯曰：「大軍至，一郡盡空，汝何男子，而敢獨止⑥？」巨伯曰：「友人有疾，不忍委之⑦，寧以我身代友人命。」賊相謂曰：「我輩無義之人，而入有義之國！」遂班軍而還⑧，一郡並獲全。

① 荀巨伯：東漢桓帝時人，生平不詳。

② 值：正值。胡：指外族，對古代北方和西方諸民族的通稱，秦漢時多指北方匈奴。郡：秦漢時地方行政區。

③ 語：告訴，作動詞用。粵[預]，[jyu6]；普[yù]。

④ 子：對對方的尊稱，即「你」。去：離開。

⑤ 邪：同「耶」，表示疑問。

⑥ 止：停留、留下。

⑦ 委：拋棄、扔下。之：指友人。

⑧ 還：返回。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文雖然篇幅短小，但情節緊湊，而且每每牽引讀者的情緒。全文以對話為主，借敘述荀巨伯的言行，展現君子重視節義的精神。

文中記述荀巨伯探望患病的友人，恰逢胡兵圍攻郡城，處境危急。友人因身患重病而無法走避，卻不忍荀巨伯一起身陷險境，於是勸他離開；不過荀巨伯斷然拒絕，表示不會為了保命而離棄道義。其後胡兵到達，荀巨伯無畏無懼，請求以自己的性命換取友人生存。胡兵因荀巨伯的高義行為而感到慚愧，於是退兵。結果不僅荀巨伯與友人能夠保全性命，全郡人都得以逃過一劫。

全文雖然不到一百二十字，但荀巨伯的形象十分鮮明。荀巨伯寧死相伴友人，也不願「敗義以求生」，有情有義，高尚品格展現無遺。

劉義慶

劉義慶（公元403–444），彭城（今江蘇省徐州市）人。南朝宋武帝劉裕之姪，世襲臨川王。自幼聰慧，雅好文學，著有《世說新語》。《世說新語》原名《世說》，又名《世說新書》，內容主要記載東漢後期到晉宋間名士的言行與軼事，《德行》是《世說新語》的第一卷。

志向不同，割席斷交

《管寧、華歆共園中鋤菜》選自《世說新語・德行》，記述管寧與華歆一起生活的兩件事，反映二人不同的志向，也寄寓了作者對二人的評價。

管寧、華歆共園中鋤菜

劉義慶

管寧①、華歆②共園中鋤菜，見地有片金，管揮鋤與瓦石不異，華捉而擲③去之。又嘗同席④讀書，有乘軒⑤冕過門者，寧讀如故，歆廢書出看。寧割席分坐曰：「子非吾友也。」

① 管寧：三國時魏國北海朱虛（今山東省臨朐縣）人，為春秋時期齊國名相管仲之後。魏國建立後，朝廷屢次徵辟，管寧一一推辭，終身未仕。

② 華歆：三國時魏國平原高唐（今山東省高唐縣）人，為東漢太尉陳球弟子。魏國建立後，官至司徒、太尉，封博平侯。

③ 捉：撿、拾。擲：拋擲。

④ 同席：同坐一張席子。

⑤ 軒：古時大夫以上官員的車乘。冕：古時大夫以上階級所戴的禮帽。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文文句簡要精煉，只有六十餘字，卻能充分展現管寧、華歆二人的不同志向。

文中記述管寧與華歆的兩件軼事：有一次，二人於園中鋤菜時，看見地上有金塊，華歆撿拾起來拋擲一旁，而管寧則把它看作瓦石一樣，依舊揮鋤耕種；另一次，二人一起讀書，有達官貴人乘車經過門前，管寧繼續讀書，華歆卻丟下書本出門觀望。這兩件事反映管寧不好錢財，不崇尚虛榮，華歆則為名利所動。管寧只想與志同道合的人為友，因此與華歆割席斷交。作者在兩個故事中以對比手法凸顯兩人不同志向，使人物形象鮮明。文中雖然沒有直接評價二人，但在敘事中已暗藏褒貶。

作者處於動盪的時代，見好名崇利如華歆的人甚多；專心學問不尚名利如管寧的人則甚少，故特意記下此兩則軼事，表達對清高之士的欣賞。這故事在後世廣為流傳，「割席斷交」也成為常用成語。

世說新語

《世說新語》是劉義慶所寫的筆記小說，材料來自東漢以來的史料、清言軼事和他耳聞目見的事情。全書有一千一百三十餘則，所記包括清談玄言、人物評論和機智對應等故事。每則長短不一，不過大多是短篇，有的三言兩語，有的短短數行。《世說新語》文字俊雅簡麗，故事趣味盎然、造意清新可喜，是魏晉南北朝時期筆記小說的代表作。

孝女木蘭，代父從軍

《木蘭詩》又稱《木蘭辭》，是古樂府長篇敘事詩，詩中主人翁名為木蘭，後世就以此作詩題。故事的背景和木蘭的身份，歷來有不同說法。據詩中所述，主要戰場是黑山、燕山一帶，由此推斷，戰事應發生於南北朝的北魏時期；北朝尚武，女子較多嫻習弓馬，因此學者多認為木蘭應為北朝女子；而詩中所用言語，也與北朝其他樂府詩相近。

木蘭詩

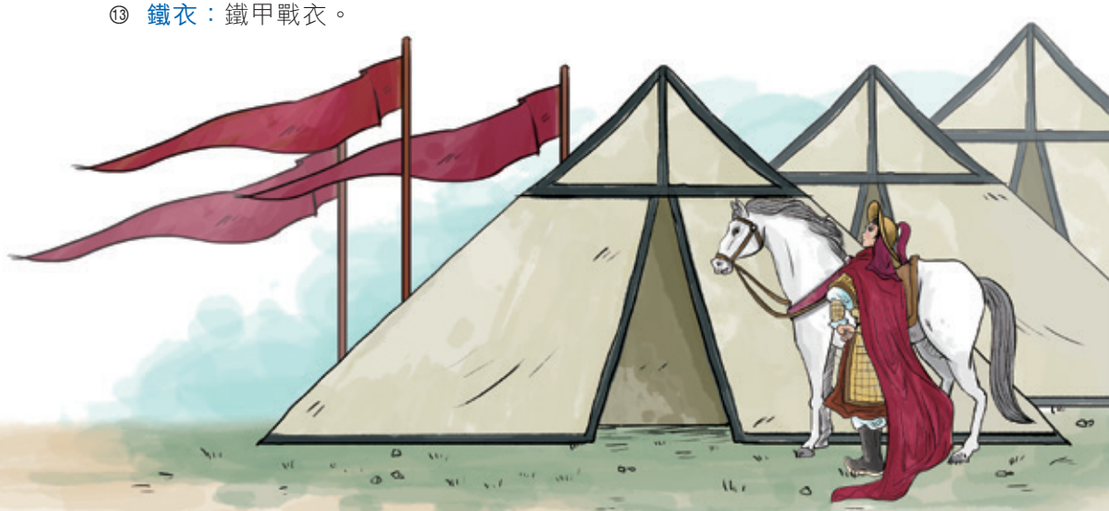
佚名

唧唧復唧唧①，木蘭當戶織②。不聞機杼③聲，惟聞女歎息。問女何所思，問女何所憶。「女亦無所思，女亦無所憶。昨夜見軍帖，可汗④大點兵。軍書十二⑤卷，卷卷有爺名。阿爺無大兒，木蘭無長兄。願為市鞍馬，從此替爺征。」

東市買駿馬，西市買鞍韉⑥，南市買轡頭⑦，北市買長鞭。旦辭爺娘去，暮宿黃河邊。不聞爺娘喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺⑧。旦辭黃河去，暮至黑山頭。不聞爺娘喚女聲，但聞燕山胡騎聲啾啾⑨。

萬里赴戎機⑩，關山度若飛⑪。朔氣傳金柝⑫，寒光照鐵衣⑬。將軍百戰死，壯士十年歸。

① 唧唧：歎息聲。一説為織布機運作時發出的聲音。
② 當戶織：對着門織布。
③ 杼：織布機中的梭子。粵[柱]，[cyu5]；普[zhù]。
④ 可汗：古代某些少數民族對君主的稱呼。粵[克寒]，[hak1hon4]；普[kèhán]。
⑤ 軍書：徵兵名冊。十二：表示數目多，不一定確指十二。
⑥ 韉：馬鞍下的墊子。粵[箋]，[zin1]；普[jiān]。
⑦ 轡頭：駕馭馬匹用的韁繩等器物。轡：粵[臂]，[bei3]；普[pèi]。
⑧ 流水鳴濺濺：一作「流水聲濺濺」。濺濺：水流聲。粵[煎]，[zin1]；普[jiān]。
⑨ 胡騎聲啾啾：一作「胡騎鳴啾啾」。胡騎：胡人的騎兵。騎：粵[冀]，[kei3]；普[jì]。啾啾：馬鳴聲。粵[周]，[zau1]；普[jiū]。
⑩ 戎機：戰爭。
⑪ 關山度若飛：飛快地跨越重重關卡和山嶺。
⑫ 朔：北方。粵[索]，[sok3]；普[shuò]。金柝：古代的刁斗與打更木。刁斗是銅造的器皿，白天用來做飯，晚上用來報更。柝：粵[託]，[tok3]；普[tuò]。
⑬ 鐵衣：鐵甲戰衣。



吟誦 粵　台詞誦 粵　朗誦 普

歸來見天子，天子坐明堂。策勳十二轉⑭，賞賜百千彊⑮。可汗問所欲，「木蘭不用尚書郎，願借明駝千里足，送兒還故鄉。」

爺娘聞女來，出郭相扶將⑯。阿姊聞妹來，當戶理紅妝。小弟聞姊來，磨刀霍霍⑰向豬羊。開我東閣門，坐我西閣牀；脫我戰時袍，著我舊時裳；當窗理雲鬢，對鏡帖⑱花黃。出門看火伴，火伴皆驚惶：「同行十二年，不知木蘭是女郎！」

雄兔腳撲朔⑲，雌兔眼迷離⑳。兩兔傍地走㉑，安能辨我是雄雌？

⑭ 策勳：記功授爵。十二轉：古代依軍功授爵，軍功加一等，官爵隨升一等，謂之一轉。十二轉，意即記功多次。

⑮ 彊：同「強」，用在數字後表示有餘，此處意謂得到了比百千還要多的賞賜。

⑯ 郭：外城。扶將：扶持。

⑰ 霍霍：磨刀聲音。

⑱ 帖：通「貼」。

⑲ 撲朔：跳躍的樣子。

⑳ 迷離：瞇着眼。

㉑ 傍地走：貼着地面跑。

簡析

《木蘭詩》是南北朝民間詩歌的傑作，敘述孝女木蘭代父從軍的故事。

首節敘述木蘭代父從軍的緣起。木蘭看到可汗徵兵的文書，但父親年老，又沒有大兒子，所以她決定女扮男裝代父從軍。

第二節先敘述木蘭為出征而四出購買戰具。詩中「東、南、西、北」四個方位詞，並非實指，而是表示備戰的忙碌，同時增強詩歌的藝術效果。「旦辭爺娘去」起八句凸顯了木蘭對父母的思念。她行軍至黃河邊，再到黑山頭，作者沒有詳寫途中的經歷，故意反復提到她聽不見父母呼喚的聲音，只聽到流水聲和馬鳴聲，這樣就從側面表達了木蘭雖然身在戰場，但仍十分思念父母。

第三節寫木蘭經歷十多年的從軍生活後還鄉。作者省略了許多戰爭場面的細節描寫，以較濃縮凝煉的筆觸，寫出戰場的氣氛和戰況的激烈。「赴」、「度」、「飛」三字極有氣勢，凸顯木蘭奮勇征戰。「朔氣傳金柝，寒光照鐵衣」兩句，反映軍中將士的戒備警惕，亦點出戰地生活之艱苦。「將軍百戰死，壯士十年歸」兩句，描述了歲月漫長，戰事頻繁，有些將士戰死沙場，襯托出木蘭戰勝歸來的不易。

第四節寫木蘭入朝受賞。木蘭身經百戰歸來，天子論功行賞，但她表示不冀求尚書郎等高官名位，只求解甲還鄉。「願借明駝千里足」，形象化地說出木蘭對回鄉的熱切期望。

第五節寫木蘭回家和回復女兒身。先寫爺娘、阿姊、小弟得知木蘭回家團聚的反應和喜悅的情景；再細緻描寫木蘭回復女兒身份的各種姿態，她脫去戰袍，穿上往日的衣服，整理髮髻，貼上花黃裝飾；最後寫戰場上相處多年的伙伴，得悉木蘭是女兒身都大感錯愕，形成戲劇性的一幕。

末節以比喻作結，讚歎木蘭喬裝之妙。兔子雌、雄有別，有指雄兔前腳經常作跳躍狀，雌兔兩眼不時瞇合着，憑此外在特徵就可作區分，但當牠們在地上一起跑動時，就很難分辨其性別，這就像木蘭喬裝之後也雌雄莫辨。

樂府詩集

《木蘭詩》的作者不詳，普遍認為是魏晉南北朝時北朝的民歌。本詩屬於樂府詩，樂府詩是由「樂府官署」收集的民歌，另外有一部分是文人創作。後來「樂府」漸成一種文學體裁，這些民歌被收入宋朝郭茂倩所編《樂府詩集》，《木蘭詩》入於其中的《梁鼓角橫吹曲》，故推斷屬梁朝或以前的作品。

海內存知己，天涯若比鄰

王勃客居長安期間，摯友要遠赴蜀中任官，於是寫了《送杜少府之任蜀州》為友人送別。一般寫離別的詩歌，大都充滿傷感的情調，但本詩卻別具一格，既寫出了與友人的深厚情誼，也表現出作者灑脫豁達的襟懷。

送杜少府之任蜀州

王勃

城闕③輔三秦④，風煙望五津⑤。
與君離別意，同是宦遊⑥人。
海內⑦存知己，天涯若比鄰⑧。
無為⑨在歧路⑩，兒女共沾巾。

① 杜少府：王勃的朋友，姓杜，名字不詳。唐人稱縣尉（縣令的副職）為少府。
② 之任：赴任。之：去、往，動詞。
③ 城闕：宮門前的望樓稱為闕，這裏借指唐代的都城長安。
④ 輔三秦：以三秦為輔。輔：護衛、守護。三秦：指長安附近的關中之地。項羽滅秦之後，將秦地分封給三位秦降將，所以稱為三秦。
⑤ 五津：長江流經蜀中，其中的一段有五個渡口，這裏借代蜀中，即杜少府將要前去的地方。
⑥ 宦遊：因出仕而客遊。
⑦ 海內：四海之內，即普天下。
⑧ 比鄰：近鄰。比：粵［備］，[bei6]；普[bǐ]。
⑨ 無為：不要。
⑩ 歧路：岔路，指離別之處。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

這是一首有名的送別詩。詩人胸襟廣闊，心態樂觀，借此詩慰勉友人，即使離別也無須過分傷感。其中「海內存知己，天涯若比鄰」更是傳誦千古的經典名句。

全詩一開始就為離別營造了一個寥廓的背景。第一句寫送別之地，第二句點出友人將要赴任的地方——蜀州。雖然路途遙遠，風煙杳渺，但筆下景象卻沒有半點衰颯之氣。第三、四句寫客中送客的情景。王勃客居長安，而友人又將要入蜀，所以說彼此「同是宦遊人」。面對分離，本來非常容易引起感傷，但他卻寫得意氣豪邁，沒有半點悲傷的情調。第五、六句道出空間阻隔無損彼此友情，為友情賦予了超越空間的意義。詩人與友人是感情深厚的知己，自然心意相通，友情不會因時空的變化而改變，因此，離別就沒有甚麼大不了，這也自然引出「無為在歧路，兒女共沾巾」二句。「歧路」二字含義豐富，既可以明指分別時的岔路，也可以暗喻人生面對的種種困惑。詩人面對離別的一刻，灑脫地提出：不要像少年男女那樣哭泣傷別。

王勃

王勃（約公元650–676），字子安，絳州龍門（今山西省河津市）人。曾任朝散郎和沛王府修撰。後來入蜀漫遊，詩文大進。他反對初唐的浮靡詩風，為唐詩開拓健康的發展方向。他的作品清新流麗，在當時已有盛名，為「初唐四傑」之一。

車轔轔，馬蕭蕭

《兵車行》是杜甫創作的新題樂府，所寫的不限於一時一地的事，旨在反映唐朝多次邊境戰爭所引起的嚴重社會問題。新題樂府的作品，繼承了漢魏六朝樂府「感於哀樂，緣事而發」的精神，但不依舊題，而是以「即事名篇」方式命題，以反映當代時事。

兵車行

杜甫

車轔轔，馬蕭蕭，行人[1]弓箭各在腰，
爺娘妻子走相送，塵埃不見咸陽橋。
牽衣頓足攔道哭，哭聲直上干[2]雲霄。
道旁過者問行人，行人但云點行[3]頻。
或從十五北防河[4]，便至四十西營田[5]。
去時里正[6]與裹頭，歸來頭白還戍邊。
邊庭流血成海水，武皇[7]開邊意未已。
君不聞漢家山東[8]二百州，千村萬落生荊杞。
縱有健婦把鋤犁，禾生隴畝無東西[9]。
況復秦兵[10]耐苦戰，被驅不異犬與雞。
長者雖有問，役夫敢伸恨？
且如今年冬，未休關西卒[11]。
縣官[12]急索租，租稅從何出？
信知生男惡，反是生女好；
生女猶得嫁比鄰，生男埋沒隨百草[13]。
君不見青海頭[14]，古來白骨無人收，
新鬼煩冤舊鬼哭，天陰雨濕聲啾啾[15]！

① 行人：行役的人。
② 干：衝。
③ 點行：依名冊徵召服兵役。行：一解作「行陣」。粵[航]，[hong4]；普[háng]。另一解作「行軍」。粵[恆]，[hang4]；普[xíng]。
④ 防河：唐朝時吐蕃常侵擾黃河以西之地，即今甘肅、寧夏一帶。當時朝廷曾徵召河西一帶軍隊集結作防禦。因該地在長安以北，故稱「北防河」。
⑤ 營田：駐戍的軍隊一邊捍衛邊境要塞，一邊開墾田地。
⑥ 里正：唐制，每一百戶設一里，置里正一職，負責日常事務。
⑦ 武皇：漢武帝。這裏暗指唐玄宗。唐樂府詩常借漢代故事說當朝之事。
⑧ 山東：指華山以東。
⑨ 無東西：因無健夫耕作收穫，田間作物生長得雜亂無章，以致分不開東邊和西邊的行列。
⑩ 秦兵：指函谷關關中的士兵。關中一帶古時是秦國的領土，故稱秦兵。
⑪ 關西卒：函谷關以西的士兵，即上文的秦兵。
⑫ 縣官：指朝廷或官府。
⑬ 生女猶得嫁比鄰，生男埋沒隨百草：杜甫以秦時民謠入詩：「生男慎勿舉，生女哺用脯。不見長城下，屍骸相支拄。」比鄰：近鄰。比：粵[備]，[bei6]；普[bǐ]。
⑭ 青海頭：即青海邊，唐軍與吐蕃的交戰之地。開元、天寶年間，唐軍曾多次在此大破吐蕃。
⑮ 啾啾：形容悽厲的哭叫聲。

吟誦 粵

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本詩通過送別男丁出征的畫面，以及「道旁過者」與「行人」的對答，反映長期戰爭帶給人民的痛苦和傷害。

詩歌開首展現了一幅悲壯的送別圖。作者選擇咸陽西邊的渭橋為背景，因為這是西行必經的送別之地。他先從兵車的滾動聲和戰馬的嘶鳴聲落筆，再特寫行人腰間的弓箭，然後描寫父母妻兒奔走攔道、牽衣頓足而哭的送別情景。作者以漫天塵土，交錯的車聲、馬鳴和家屬哭泣聲，概括了統治者多番徵召男丁從軍，造成百姓妻離子散的悲慘場景。

在刻劃出征的悲壯場面後，杜甫以漢樂府常用的對話形式展開敘述，將漢唐推行開邊政策以來，人民飽受征戰之苦的控訴，集中由一個準備出征的役夫口中轉述，通過「道旁過者」與他的問答，帶出人民深受兵賦徭役之害的事實。男丁十來歲就到邊疆防守，到了頭髮斑白還要開墾屯田，可見兵役時間之長。戰爭更令大批士兵戰死，縱使邊庭血流成河，但統治者還繼續窮兵黷武。鄉村已沒有男丁，只靠婦女把犁鋤地，很多農田已生滿荊棘野草。「縣官急索租，租稅從何出」兩句，反映了戰爭下百姓的苦況。「信知生男惡」四句活用了秦代民謠，指出生男反而不及生女，因為無休止的戰爭和徭役奪走無數男丁的性命。

詩歌結尾以青海邊悽厲的鬼哭聲，呼應開首「牽衣頓足攔道哭」的人哭聲，以古來無人收的白骨為證，將眼前的生離死別與千百年來無數征人有去無回的史實相聯繫，揭示了秦、漢、唐幾代統治者窮兵黷武，為人民帶來極大的傷害。

杜甫

杜甫（公元 712–770），字子美，祖籍襄陽（今湖北省襄陽市），後遷居鞏縣（今河南省鞏義市）。他非常關心社稷百姓，所寫詩作深刻反映唐代由盛轉衰的景況，以及當時百姓的生活和社會面貌，作品如《登樓》、「三吏」、「三別」等皆是膾炙人口的名作，後世尊稱他為「詩聖」。

借燕諭人，反思孝道

《燕詩》是一首五言古詩，寫屋梁上一雙燕子辛勤養育雛燕，牠們長大後卻四散飛去，令雙燕十分悲傷。據詩小序所言，詩人藉此詩曉諭一位姓劉的老人，在子女離棄自己時，應該反思自己年輕時也曾經離棄父母，當時父母的心情和感受，今天應該深刻體會。

燕詩

白居易

叟有愛子，背叟逃去，叟甚悲念之。叟少年時，亦嘗如是。故作《燕詩》以諭之矣。

梁上有雙燕，翩翩雄與雌。
銜泥兩椽①間，一巢生四兒。
四兒日夜長，索食②聲孜孜③。
青蟲不易捕，黃口④無飽期。
嘴爪雖欲敝⑤，心力不知疲。
須臾⑥十來往，猶恐巢中飢。
辛勤三十日，母瘦雛漸肥。
喃喃教言語，一一刷毛衣。
一旦羽翼成⑦，引上庭樹枝。
舉翅不回顧，隨風四散飛。
雌雄空中鳴，聲盡呼不歸。
卻入空巢裏，啁啾⑧終夜悲。
燕燕爾勿悲，爾當反自思：
思爾為雛日，高飛背母時。
當時父母念，今日爾應知！

① 椽：架在屋梁橫木上，以承接木條及屋頂的木材。
② 索食：討食。
③ 孜孜：雛鳥鳴叫之聲。
④ 黃口：雛鳥出生時，嘴為黃色。這裏借代雛鳥。
⑤ 敝：毀壞，指殘損。一作「弊」。
⑥ 須臾：片刻之間。
⑦ 成：一作「長」。
⑧ 啁啾：鳥鳴聲。啁：粵[周]，[zau1]；普[zhōu]。啾：粵[周]，[zau1]；普[jiū]。

吟誦 粵

朗誦 普

簡析

本詩或作《燕詩示劉叟》，作者借一雙燕子不辭勞苦養育雛燕而被離棄的經歷，曉諭世人要顧念父母的養育之恩。

詩歌首四句交代背景，寫一雙燕子在屋梁上築巢繁殖後代。「四兒日夜長」至「猶恐巢中飢」八句，細緻描寫雙燕辛勞撫育雛燕的過程。四隻雛燕日漸長大，不斷討食，象聲詞「孜孜」令人想到雛燕張口等待餵食的樣子。雙燕的嘴爪雖然已殘損，但是仍不辭勞苦捕蟲餵飼雛燕，只怕牠們吃不飽。「辛勤三十日」至「一一刷毛衣」四句，進一步描寫雙燕對雛燕無微不至的照顧。經過一段日子的辛勤餵飼，雛燕漸漸長得肥壯，而母燕卻日益消瘦。雙燕除了餵飼雛燕，還喃喃教導言語，為牠們整理羽毛。「一旦羽翼成」至「隨風四散飛」四句，寫小燕子離父母而去。當雛燕羽翼已成，雙燕就引領牠們學習飛行，豈料小燕子舉翅高飛後就一去不回頭。「雌雄空中鳴」至「啁啾終夜悲」四句，寫出雙燕的悲傷。雙燕在空中不斷鳴叫，但小燕子最終還是沒有回來，唯有整夜在巢中傷心悲鳴。

最後詩人從敘事者角度告訴雙燕，應反思自己當初也如小燕子一樣離棄父母，當時父母那種傷心悲痛，如今應該深刻體會。這裏正呼應詩小序所提劉叟的事，點明題旨，引發讀者反思。

白居易

白居易（公元772–846），字樂天。唐憲宗時曾擔任左拾遺，及後任職於蘇杭一帶，興修水利交通，頗有治績。為官敢於直諫，其間亦創作大量諷諭詩。他善於以淺白的語言，寫出深入人心的作品。在創作上重寫實、尚通俗及強調諷諭的主張，對當時及後世詩壇都有重大的影響。

慈烏復慈烏，烏中之曾參

慈烏是烏鴉的一種，相傳此鳥會反哺母親，在母鳥死後，常停留在母親的舊巢，每當半夜時就會哀鳴。

白居易在母親去世後回鄉，為她守喪，其間寫了《慈烏夜啼》這首五言古詩以悼念亡母，並藉此推重母子親情及慈孝之傳統美德。

慈烏夜啼

白居易

慈烏失其母，啞啞①吐哀音。
晝夜不飛去，經年守故林②。
夜夜夜半啼，聞者為霑襟③。
聲中如告訴，未盡反哺④心。
百鳥豈無母？爾獨哀怨⑤深。
應是母慈重，使爾悲不任⑥。
昔有吳起⑦者，母歿⑧喪不臨。
嗟哉斯徒輩⑨，其心不如禽！
慈烏復⑩慈烏，烏中之曾參⑪。

① 啞啞：烏鴉鳴叫之聲。
② 經年：長年、終年，指時間長久。故林：從前的樹林。
③ 霑襟：（淚水）浸濕衣襟，指傷心落淚。
④ 反哺：雛鳥長成，銜食餵養其母。後比喻報答親恩。
⑤ 哀怨：悲傷怨恨。
⑥ 任：承擔、承受。因叶韻，讀平聲，粵[吟]，[jam4]；普[rén]。
⑦ 吳起：春秋戰國時名將。
⑧ 歿：死亡。粵[沒]，[mut6]；普[mò]。
⑨ 嗟哉：嘆詞。斯：這、此。徒輩：同伙、同一類的人。
⑩ 復：無義，但有補充音節、加強語氣之作用。
⑪ 曾參：春秋時魯國人，孔門七十二賢士之一，以孝聞名。參：粵[深]，[sam1]；普[shēn]。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本詩託物寄意，作者借慈烏失母之事，寄寓自己喪母之痛，並藉此弘揚孝道。

本詩首四句記述慈烏失去母親後，在樹林中獨自守候，不願離去。「夜夜夜半啼」至「未盡反哺心」四句，寫慈烏每天晚上都哀怨地啼叫，像是在訴說自己因未能反哺母親而悲傷，令聞者不禁落淚。「百鳥豈無母」至「使爾悲不任」四句，指林中百鳥皆有母親，但是唯獨慈烏對母親去世表現得特別哀傷，而慈烏這樣悲痛，應該是因為母親對牠恩重如山。「昔有吳起者」至「其心不如禽」四句，指吳起在母親逝世後，沒有親臨喪禮，未盡孝道，作者以他來反襯慈烏。最後作者以「慈烏復慈烏，鳥中之曾參」收結，將慈烏比作孝子曾參，讚揚其孝心。

白居易

白居易（公元772–846），唐代詩人。倡導新樂府運動，創作新題樂府，吟詠時事，以求使詩歌回歸《詩經》與漢魏樂府的傳統，起「補察時政」、「洩導人情」的作用。他的作品多關心民生疾苦，通俗易懂，在平易與淺近之中，見出寄託與深意。

君子居之，陋室不陋

「陋室」意謂簡陋的房子。作者通過對陋室環境、往來人物和主人活動的描寫，表達「陋室不陋」的意旨。「陋室」為甚麼「不陋」呢？

陋室銘

劉禹錫

山不在高，有仙則名。水不在深，有龍則靈。斯①是陋室，惟吾德馨②。苔痕上階綠，草色入簾青。談笑有鴻儒③，往來無白丁④。可以調素琴，閱金經⑤。無絲竹⑥之亂耳，無案牘⑦之勞形。南陽諸葛廬⑧，西蜀子雲亭⑨。孔子云：「何陋之有⑩？」

① 斯：這。

② 惟：因為。德馨：品德高尚，故聲名如花香般傳播四方。

③ 鴻儒：大儒，指博學之士。鴻：大。

④ 白丁：原意指沒有官職的平民百姓，這裏指沒有學問的人。

⑤ 金經：用金色顏料書寫的佛經。一說指《金剛經》。

⑥ 絲竹：「絲」指絃樂器，「竹」指管樂器，兩者合稱泛指音樂。這裏特指世俗音樂。

⑦ 案牘：指官府文書。牘：粵[讀]，[duk6]；普[dú]。

⑧ 南陽諸葛廬：指東漢末年諸葛亮隱居於南陽隆中（今湖北省襄陽市）時居住的草廬。

⑨ 西蜀子雲亭：指西漢文學家揚雄在西蜀的讀書處，因揚雄字子雲，故此作者稱之為「子雲亭」。

⑩ 何陋之有：又有甚麼簡陋呢？原句出自《論語·子罕》：「子欲居九夷。或曰：『陋，如之何？』子曰：『君子居之，何陋之有？』」

吟誦 粵

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

「銘」是古代刻在器物、碑石上用以歌功頌德或警戒自己的文字，後來成為一種獨立文體，其特點是短小精悍，文字簡潔，句式整齊，而且多是押韻的。

本文旨在抒發作者自身高潔，不與世俗同調的志趣。

全文可分三部分，由「山不在高」至「惟吾德馨」為第一部分，作者以山、水起興，藉以帶出自己的「陋室」。山不在於高，只要有仙人居住就能揚名；水不在於深，只要有蛟龍潛藏即具靈氣；故此，這簡陋的居室，因為主人德行高尚，芳馨傳遠，就能使陋室不陋。

第二部分由「苔痕上階綠」至「無案牘之勞形」，是陋室的具體描述。「苔痕」二句寫陋室的景色：青苔在台階上生長，將台階染成綠色，青草翠綠的顏色亦映入窗簾。「談笑」二句寫室中往來的人物：他們都是有學識的學者，絕對沒有不學無術之徒。「可以」四句寫室內的活動：在陋室中，可以彈奏拙樸的古琴曲調，也可以靜心閱讀佛經，沒有嘈雜的音樂擾人清聽，亦沒有俗務文書勞人心神。

第三部分由「南陽諸葛廬」至文末，作者以歷史上兩位名人自比，並引孔子的話，以君子自許。東漢末諸葛亮及西漢揚雄生活在簡陋的地方，但無礙其名聲，故居室只要是有君子住在其中，又怎會「簡陋」呢？

作者從簡陋的居室下筆，在層層映襯中帶出個人高潔的志趣，可謂立意高遠。題目雖為「陋室」，但全文處處描繪其「不陋」，構思巧妙。文末引孔子的話，作者刻意隱去「何陋之有」前的「君子居之」一句，讓讀者自行領會背後隱藏的意思。

劉禹錫

劉禹錫（公元772–842），字夢得，彭城（今江蘇省徐州市）人，中唐詩人。他出生於書香門第，天資聰穎，自小敏而好學，才學過人。貞元九年中進士，曾任監察御史，因參加王叔文政治改革，長期被貶謫。晚年回到洛陽，與朋友交遊賦詩，生活閒適。他的詩通俗清新，精煉含蓄，善用比興手法，多有弦外之音。

春花秋月，不堪回首

《虞美人》是南唐後主李煜亡國後被囚禁時所寫，可說是他的絕唱。作品最後兩句：「問君能有幾多愁？恰似一江春水向東流！」以生動具體的比喻，描繪哀愁之無窮無盡，字字扣人心弦。

虞美人

李煜

春花秋月何時了？往事知多少！小樓昨夜又東風，故國①不堪回首月明中！　雕闌玉砌②應猶在，只是朱顏改。問君能有幾多愁？恰似一江春水向東流！

① 故國：指已經滅亡的南唐。

② 雕闌玉砌：雕有花紋的欄杆和玉石砌成的台階。
闌：通「欄」。

吟誦 粵　台詞誦 粵　朗誦 普

簡析

這首詞表達了詞人對故國的思念，以及抒發壓抑不住的無盡愁懷。

上片以問天起首，「春花秋月」令詞人想起以往美好的日子，撫今追昔，不禁無奈的問：這一切甚麼時候才完結？「小樓」二句則表明「往事」和故國有關。詞人當時被囚禁在開封，當然不可能看到故國，但是可通過明月傳遞眷戀故國的情懷。「東風」意味是春天，在這個季節，他回想起以往作為君王，曾經歷多少美好時光，因此有「故國不堪回首月明中」的感慨。

下片承接上片寫「往事」、「故國」的脈絡而來。前兩句，推想宮室的「雕闌玉砌」應該還在，可是宮中的「朱顏」已經改變，這兩句正正道出物是人非的悵惘之情。最後兩句，詞人自問愁懷能有多少，然後自答有如滔滔春水滾滾東流。言有盡而意無窮。

李煜

李煜（公元937–978），初名從嘉，字重光，號鍾隱，徐州（今江蘇省徐州市）人。南唐最後的君主，史稱南唐後主。宋太祖開寶八年，宋軍攻破金陵，他被抓往開封，封為違命侯。李煜在文學藝術方面很有天賦。他熟諳音律，詞作成就堪稱五代之冠。他的詞作可以分為前後期：前期多寫宮廷享樂生活，風格綺靡；後期則多寫亡國之痛，意境深遠。

工多藝熟，熟能生巧

陳堯咨擅長射箭，曾以錢幣為的，一箭穿孔而過。有一天，他在園中射箭，一名路過的賣油翁看了，竟然認為沒有甚麼了不起。陳堯咨起初不服氣，後來卻被對方折服。到底賣油翁有甚麼過人之處？

賣油翁

歐陽修

陳康肅公堯咨①善射，當世無雙，公亦以此自矜②。嘗射於家圃，有賣油翁釋擔③而立，睨④之，久而不去。見其發矢十中八九，但微頷⑤之。

康肅問曰：「汝亦知射⑥乎？吾射不亦精乎⑦？」翁曰：「無他，但手熟爾。」康肅忿⑧然曰：「爾安敢輕⑨吾射！」翁曰：「以我酌⑩油知之。」乃取一葫蘆置於地，以錢覆其口，徐以杓酌油瀝之⑪，自錢孔入，而錢不濕。因曰：「我亦無他，惟⑫手熟爾。」康肅笑而遣之⑬。

① 陳康肅公堯咨：陳堯咨（公元970–1034），北宋閬州閬中（今四川省閬中市）人。真宗年間進士第一。善射。卒謚「康肅」。

② 自矜：自負、自誇。矜：粵[經]，[ging1]；普[jīn]。

③ 釋擔：放下挑在擔上的東西。釋：放下。擔：扁擔。

④ 睨：斜着眼睛看，表示不以為然、漫不經心。粵[藝]，[ngai6]；普[nì]。

⑤ 頷：俗稱「下巴」，這裏指點頭，表示讚許。粵[ham5]；普[hàn]。

⑥ 射：指箭術，作名詞用。

⑦ 不亦精乎：「不亦……乎」表示肯定的反問句。

⑧ 忿然：憤怒地。忿：粵[奮]，[fan5]；普[fèn]。

⑨ 輕：輕視。

⑩ 以：憑藉。酌：斟、倒。

⑪ 徐：緩慢。杓：通「勺」，取水、舀東西的器具。粵[雀]，[zoek3]；普[sháo]。瀝：滴下。之：指葫蘆。

⑫ 惟：只是、不過。

⑬ 遣之：打發他離去。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文通過賣油翁神乎其技的注油技術，帶出「熟能生巧」的道理。

陳堯咨的箭術當世無雙，他亦一直以此自豪。他某次在家中院子練習射箭時，一賣油翁駐足觀看。雖然他所射的箭十中八九，但是賣油翁未有大加讚賞，只是微微點頭。

賣油翁的反應完全出乎預期，於是陳堯咨不服氣地問：「我的箭法不是很高明嗎？」賣油翁淡然回應：「不過是手法熟練罷了！」陳堯咨認為賣油翁輕視自己的箭術，十分憤怒。其後賣油翁拿出一個葫蘆放在地上，並把一枚銅錢蓋在葫蘆口上，慢慢地用油勺舀油，將油從錢孔注入葫蘆，銅錢竟沒有沾到半點油。

賣油翁以精湛的注油技術，說明「熟能生巧」的道理。陳堯咨心悅誠服，明白自己箭藝超卓，不過是「熟能生巧」而已，不值得自誇。文中「惟手熟爾」正是全篇的核心思想。

歐陽修

歐陽修（公元1007–1072），字永叔，號醉翁，死後謚「文忠」，世稱「歐陽文忠公」，吉州廬陵（今江西省吉安市）人，北宋著名文學家、史學家，為唐宋古文八大家之一，有《歐陽文忠公文集》傳世。歐陽修的散文說理暢達，抒情委婉；詩風與其散文相似，語言流暢自然；其詞婉麗，承襲南唐餘風。相傳他寫文章時，喜歡將草稿貼在牆上，起牀和睡覺前對草稿細思細改，其妻問他為文如此認真是否怕對不起老師，他回答道：「不畏先生嗔，卻怕後生笑。」

蓮花脫俗，君子高潔

「說」是古代論說文的一種體裁，也稱「雜說」，通過敘事、寫人、詠物來論說道理，表現作者獨特的見解。《愛蓮說》就是作者對一己獨愛蓮花所作的解說，表達不與世俗同流的君子情懷。

愛蓮說

周敦頤

水陸草木之花，可愛者甚蕃①，晉陶淵明獨愛菊。自李唐②來，世人甚愛牡丹。予③獨愛蓮之出淤泥而不染④，濯清漣而不妖⑤；中通外直，不蔓不枝⑥；香遠益清，亭亭淨植⑦，可遠觀而不可褻⑧玩焉。

予謂：菊，花之隱逸者也；牡丹，花之富貴者也；蓮，花之君子者也。噫⑨！菊之愛，陶後鮮⑩有聞；蓮之愛，同予者何人？牡丹之愛，宜乎眾矣！

① 可愛者：值得喜愛的。蕃：通「繁」，眾多。粵[繁]，[faan4]；普[fán]。

② 李唐：即唐代，因唐代君主姓李，故稱「李唐」。

③ 予：我。粵[余]，[jyu4]；普[yú]。

④ 出淤泥而不染：（蓮花）從淤泥裏長出來，而不沾染一點污穢。淤泥：污泥。淤：粵[於]，[jyu1]；普[yū]。

⑤ 濯清漣而不妖：經過清水的洗滌而不顯得妖媚。濯：清洗。粵[鑿]，[zok6]；普[zhuó]。漣：水面被風吹起的波紋。清漣：指清澈的水。

⑥ 不蔓不枝：（蓮梗）既不蔓生，也不長出分枝。蔓、枝，作動詞用。

⑦ 亭亭淨植：潔淨地聳立在水面上。

⑧ 褻：輕慢。粵[屑]，[sit3]；普[xiè]。

⑨ 噫：唉。粵[衣]，[ji1]；普[yī]。

⑩ 鮮：少。粵[冼]，[sin2]；普[xiǎn]。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文開首先寫值得我們喜愛的花草植物非常多，接着說晉朝陶淵明喜歡菊花，唐以來的人喜歡牡丹，然後才說自己只喜愛蓮花。作者指出這是因為蓮花生長於淤泥而不受污染，經過清水洗滌而不覺妖媚，其梗中空外直，不蔓生也不長旁枝，香氣越遠越清新，潔淨地聳立於水中，展現出傲然不可褻玩的姿態。

文末作者以花喻人，以菊花比作隱逸之士，以牡丹比作富貴之人，以蓮花比作君子；繼而指出喜愛菊花的人，自從陶淵明後就少有聽聞了，更慨歎和自己一樣喜愛蓮花的人難求，反而喜愛牡丹、追求富貴的人則比比皆是。

作者巧妙地以蓮花的七種特質，與君子的七種特質互相比照，可謂神來妙思。蓮花「出淤泥而不染，濯清漣而不妖；中通外直，不蔓不枝；香遠益清，亭亭淨植，可遠觀而不可褻玩」；君子則潔身自好而不會同流合污，不隨波逐流更不取媚於人，事理通達而行為正直，不拉攏勾結權貴，品格高尚因而聲名遠播，卓然獨立而能堅守本位，端正莊重而不可以輕慢相待。作者以蓮花自況，表達自身對高潔品格的追求，以及不與世俗同流合污的君子情懷。

周敦頤

周敦頤（公元1017–1073），字茂叔，道州營道（今湖南省道縣）人。他從政勤謹，為人方正。曾於廬山蓮花峯下小溪畔修築書堂，並以家鄉的濂溪為小溪命名，晚年居此講學，故世稱「濂溪先生」。他是北宋著名理學家，既推崇孔孟儒家學説，也研習佛道思想。他的學説對後世理學發展影響極大，可稱理學之祖。著有《太極圖説》、《周元公集》等。

勿恃天資，忘卻力學

方仲永天賦異稟，年僅五歲便能寫出文理兼備的詩歌，因而得到鄉鄰讚賞，有些人更出錢以求取得他的作品。

方仲永天資過人，王安石寫文章記述其事跡，為甚麼會以「傷仲永」為題？仲永的經歷為何會讓他傷感？他寫作本文的目的是甚麼？

傷仲永

王安石

金溪民方仲永，世隸耕①。仲永生五年，未嘗識書具，忽啼求之。父異②焉，借旁近與之，即書詩四句，並自為其名③。其詩以養父母、收族④為意，傳一鄉秀才觀之。自是指物作詩立就⑤，其文理⑥皆有可觀者。邑人奇之，稍稍賓客⑦其父，或以錢幣乞⑧之。父利其然⑨也，日扳仲永環謁⑩於邑人，不使學。

予聞之也久，明道中，從先人⑪還家，於舅家見之，十二三矣。令作詩，不能稱前時之聞⑫。又七年，還自揚州，復到舅家，問焉。曰：「泯然眾人矣⑬。」

王子⑭曰：仲永之通悟⑮，受之天⑯也。其受之天也，賢於材⑰人遠矣，卒⑱之為眾人，則其受於人者不至⑲也。彼其⑳受之天也，如此其㉑賢也，不受之人，且㉒為眾人。今夫㉓不受之天，固㉔眾人，又不受之人，得為眾人而已邪㉕？

① 世隸耕：世代皆是以耕作為業的人家。隸：屬於，這裏指從事。

② 異：感到奇怪，作動詞用。

③ 自為其名：自己為作品題上篇名。名：命名，作動詞用。

④ 收族：以上下尊卑、親疏遠近之序團結族人。收：聚集、團結。

⑤ 自是：從此。立：馬上、立即。就：完成。

⑥ 文：文辭、文采。理：義理、條理、思想。

⑦ 稍稍：逐漸。賓客：以賓客之禮相待，作動詞用。

⑧ 乞：求取。

⑨ 利其然：認為這樣有利可圖。利：從中獲得利益，作動詞用。其然：如此。

⑩ 扳：拉、帶。環：四處。謁：拜謁。一作「丐」，乞求的意思。

⑪ 先人：祖先、亡父。文中指作者王安石去世的父親。

⑫ 稱：相稱、符合。粵[秤]，[cing3]；普[chèn]。聞：傳聞。

⑬ 泯然眾人矣：（天賦的才能）已經消失，與一般人沒有區別了。泯然：消失的樣子。泯：粵[敏]，[man5]；普[mǐn]。

⑭ 王子：王安石自稱。

⑮ 通悟：通達聰慧。

⑯ 受之天：上天所賦予。

⑰ 賢：勝過、超過，作動詞用。材：通「才」，才能。

⑱ 卒：終於、終究。

⑲ 受於人者：接受後天的教育。不至：不能達到（要求）。

⑳ 彼其：指代方仲永。

㉑ 其：表示語氣的加強。

㉒ 且：尚且、還。

㉓ 今夫：發語詞，用作引起下文。

㉔ 固：本來、一向。

㉕ 邪：通「耶」，表示疑問。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文借事說理，借方仲永由神童變為普通人一事，指出後天教育比先天稟賦更為重要。

文章首段記述方仲永年僅五歲，便能夠寫詩；其後，凡指定事物讓他作詩，他立刻就能寫出文理兼備的作品。同邑之人因此感到驚訝，有些更願意花錢買他的作品。他的父親認為可藉兒子的天分圖利，終日只帶着他為人作詩賺錢，不讓他讀書學習。第二段記述幾年後，王安石與仲永會面，卻發現他的才華與之前的傳聞不符；又過了七年，王安石再問仲永近況，方知他天賦的才能已經消失，與一般人沒有分別了。末段作者借仲永之事展開議論，感歎方仲永小時候天賦過人，才華出眾，長大後卻變成平凡的人，究其原因，在於後天沒有及時接受教導和培育。作者以此說明無論先天的才能如何，若後天不努力學習，最終都無法成才。

本文標題「傷仲永」之「傷」，一針見血地表達作者為仲永之遇而感傷，亦製造懸念，吸引讀者閱讀文章，了解作者為何傷感，進而產生共鳴，一同為仲永的經歷而傷歎。作者在文末更點明題旨，他所「傷」的不止於方仲永一人，而是普天下不努力學習的人。

王安石

王安石（公元1021–1086），字介甫，號半山，撫州臨川（今江西省撫州市）人。宋仁宗慶曆二年中進士，先後在江蘇、安徽、河南等地為官，神宗熙寧年間任宰相，提出變法主張，在經濟、軍事、教育等多方面推行改革。其文風雄健峭拔，為唐宋古文八大家之一。

但願人長久，千里共嬋娟

月有陰晴圓缺本是自然現象，古人卻對此產生各種聯想，並賦予它不同的象徵意義。圓月往往會作為圓滿、團圓的象徵，不少文人借此寄託自己對家鄉、家人或親友的思念。蘇軾與弟弟分隔兩地多年，於丙辰年的中秋月圓之夜寫了《水調歌頭》，抒發對弟弟的思念。

水調歌頭[1]並序

蘇軾

丙辰中秋，歡飲達旦，大醉，作此篇，兼懷子由[2]。

明月幾時有？把酒[3]問青天。不知天上宮闕[4]，今夕是何年。我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇[5]，高處不勝寒[6]。起舞弄清影[7]，何似在人間！　轉朱閣[8]，低綺戶[9]，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟[10]。

① 水調歌頭：詞牌名，又名「元會曲」、「臺城遊」等。
② 子由：蘇軾弟弟，名轍，字子由。
③ 把酒：手執酒杯。
④ 天上宮闕：指月宮。宮闕：指宮殿。
⑤ 瓊樓玉宇：用瓊玉築造的樓宇，這裏指月中宮殿。
⑥ 不勝寒：寒冷使人忍受不住。勝：粵[星]，[sing1]；普[shēng]。
⑦ 清影：月光下的人影。
⑧ 轉朱閣：指月光移轉，照到紅色的樓閣上。
⑨ 低綺戶：指月光低低地透進雕刻精美的窗戶。
⑩ 嬋娟：本指月宮的仙女嫦娥，這裏借指月亮。

吟誦 粵　台詞誦 粵　朗誦 普

簡析

本詞寫於宋神宗熙寧年間，那時蘇軾正在密州任太守，與弟弟分隔兩地，適逢中秋，他看着圓月就更加思念對方，即使歡飲達旦，仍難以排解心中落寞。這首詞上片由嚮往月宮寫起，以留戀人間作結；下片由傷離怨別寫起，以寬解祝福作結。

首二句「明月幾時有？把酒問青天」，像是追溯明月的起源、宇宙之伊始，然而接下來詞人並無就此作答，反而進一步設問「不知天上宮闕，今夕是何年」，「天上宮闕」承接「明月」，「今夕是何年」承接「幾時有」，使疑問越趨深邃。詞人期望能像仙人那樣乘風到天上，這種脫離人間的奇想，令他幻想擺脫人世，奔往天宮，過逍遙自在的神仙生活。不過，天上的「瓊樓玉宇」儘管美好，可是詞人又怕「高處不勝寒」，所以最終認為倒不如留在人間好了。上片就這樣營造了一種似人間而又非人間的意境，以及一種既醉欲醒，徘徊於現實與理想之間的感覺。

下片望月懷人。「轉朱閣，低綺戶」表面上寫月，實際是寫未能入眠而在月下徘徊良久的自己。「不應有恨，何事長向別時圓」以輕歎的語調，抒發佳節思親的心情。然而，詞人心境曠達，以「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全」作自我開解。結尾兩句寄寓了希望和祝福，「但願人長久」是要突破時間的局限，「千里共嬋娟」是要超越空間的阻隔，表達了蘇軾對弟弟的思念，也道出千古以來離人的心聲。

蘇軾

蘇軾（公元1037–1101），字子瞻，一字和仲，號東坡居士。宋仁宗嘉祐二年與弟蘇轍同舉進士。因反對王安石變法，外放任杭州通判。蘇軾是唐宋古文八大家之一，其詩詞文俱有成就；其詩與黃庭堅齊名，並稱「蘇黃」；其詞與辛棄疾同列，並稱「蘇辛」。著有《東坡全集》及《東坡樂府》。

莫等閒、白了少年頭

《滿江紅》寫於南宋紹興初年，當時南宋軍民英勇抗擊金兵，屢次獲勝，軍事形勢轉好，岳飛因而作此詞述懷。本詞慷慨激昂，悲壯雄健，千古傳誦。

滿江紅①

岳飛

怒髮衝冠，憑闌處、瀟瀟雨歇②。抬望眼、仰天長嘯③，壯懷激烈。三十功名塵與土④，八千里路雲和月。莫等閒、白了少年頭，空悲切。　　靖康恥⑤，猶未雪；臣子恨，何時滅！駕長車、踏破賀蘭山缺⑥。壯志飢餐胡虜⑦肉，笑談渴飲匈奴血。待從頭、收拾舊山河，朝天闕⑧。

① 滿江紅：詞牌名。

② 瀟瀟：風狂雨驟的樣子。雨歇：雨停歇下來。

③ 長嘯：撮口發出長而清越的聲音。嘯：粵[笑]，[siu3]；普[xiào]。

④ 三十功名塵與土：多年來所建立的功業和名聲，就像塵土一樣微不足道。

⑤ 靖康：宋欽宗年號。靖康二年，汴京（開封）失陷，徽、欽二帝及太子、公主、六宮嬪妃三千餘人被金人擄走。恥：恥辱。

⑥ 賀蘭山：位於寧夏與內蒙古交界處。這裏借指金兵的軍事要塞。山缺：即山口。

⑦ 餐：吃，作動詞用。胡虜：對金人的蔑稱。

⑧ 朝：朝見。天闕：皇宮，這裏借代皇帝。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本詞寫於岳飛「三十而立」之年，當時抗金形勢向好，他收復失地的願景有望達成。全詞充滿豪言壯語，氣勢磅礴，音調激越。上片抒發國恥未雪的憾恨，下片表現對「還我河山」的決心和信心。

上片開首幾句，是岳飛的自述。驟雨初停，他倚憑欄杆，遠望河山，想到國恥未雪，心中憤怒難以抑止，於是通過仰首望天長嘯，抒發內心的激烈壯懷。接着他感歎自己已三十多歲，所獲功名成就卻如塵土般微小。其實這是岳飛自謙之詞，當時他抗金有功，獲擢升節度使、制置使，然而他並不就此而滿足，早已決定將畢生精力貢獻抗金復國大業，故此自勉要珍惜光陰，為實現目標而奮鬥。

下片表現岳飛對敵人侵略的憤慨，以及重整山河的抱負和決心。首四句訴說國恥，語句短促，一氣直下，充分流露憤懣之情。岳飛眼見國家首都被攻破，徽宗、欽宗二帝被擄去，國恥未雪，作為臣子，心中自然憤恨難平。「駕長車、踏破賀蘭山缺」一句抒發抗金的決心，展現攻陷金人軍事要塞的大志。「壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血」兩句，岳飛以憤激誇張之語，直抒對侵略者的切齒之恨，同時形象化地表現出英勇抗敵的雄心。最後兩句期望功成後班師回朝，拜見天子，表達了對國家的一片忠心。

全詞皆用入聲韻，上片「歇、烈、月、切」押韻，下片「雪、滅、缺、血、闕」押韻。所用聲韻正好表現決斷的語氣，配合詞意令詞作充滿壯志豪情。下片多三字短句或短語，節奏比上片急促，正好配合壯士抒懷，越來越激昂的情調。

岳飛

岳飛（公元1103–1142），字鵬舉，相州湯陰（今河南省湯陰縣）人，南宋抗金名將。北宋末年開始參軍，其後建立「岳家軍」。紹興十年（公元1140）在朱仙鎮之戰取得大捷，有望直搗黃龍，惜宋高宗懷有私心，恐防失去帝位，於是以「金字牌」詔岳飛班師回朝，用「莫須有」之名將他入罪。岳飛除了善於行軍打仗，也以文才見稱，但傳世作品不多，後世編有《岳武穆集》。

斷腸人在天涯

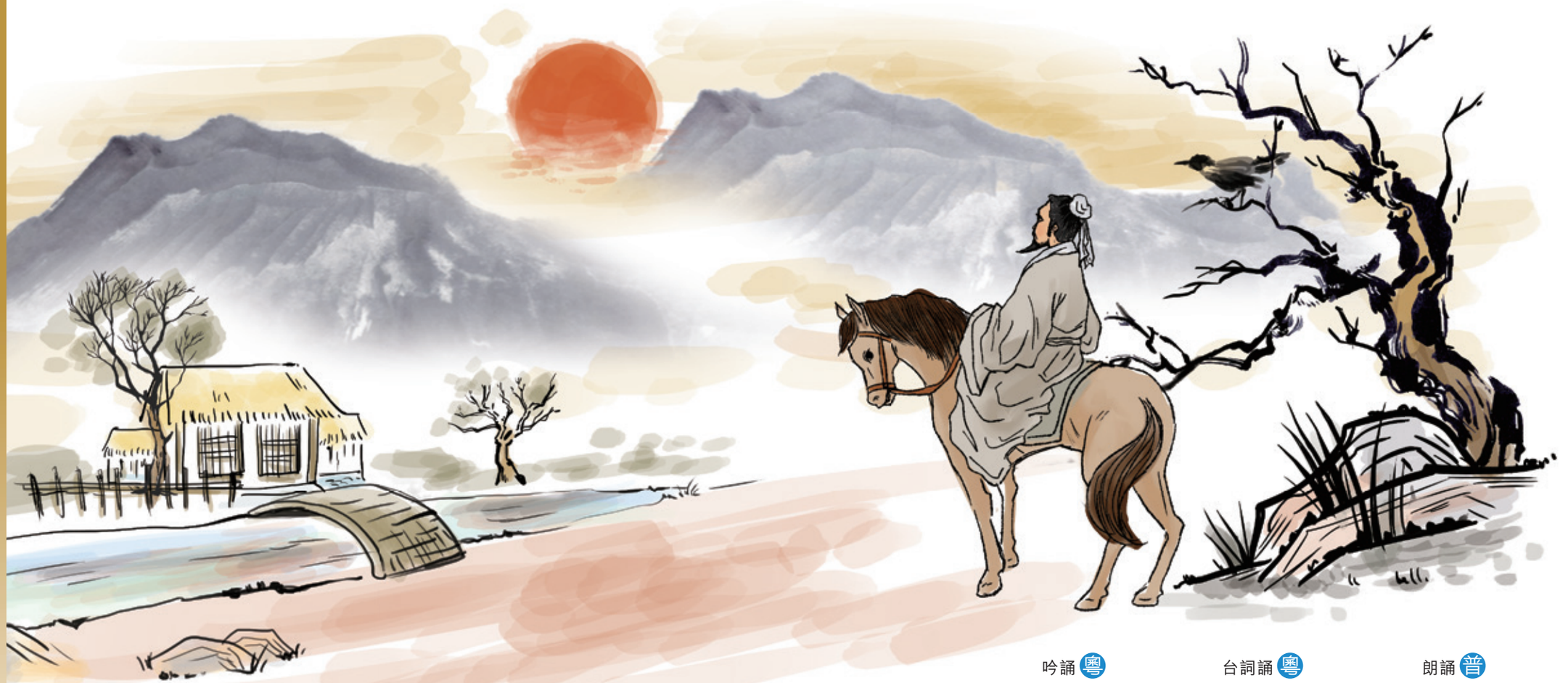
《天淨沙・秋思》是馬致遠的代表作。「天淨沙」是曲牌名，「秋思」是題目。此曲以秋天常見的一系列景象，構成遊子漂泊天涯的畫面，獲曲評家譽為「秋思之祖」。

天淨沙 秋思

馬致遠

枯藤老樹昏鴉①，小橋流水人家，古道②西風瘦馬。夕陽西下，斷腸人③在天涯。

① 昏鴉：黃昏時歸巢的烏鴉。
② 古道：古老的道路。
③ 斷腸人：極度傷心悲痛的人，此處指漂泊在外、思家而難歸的傷心人。



吟誦 粵　台詞誦 粵　朗誦 普

簡析

這首小令具體地描繪秋日蕭瑟荒涼的黃昏景象，抒發了遊子漂泊天涯的愁緒和思鄉的情懷。

首句的「枯」、「老」和「昏」三字，渲染出秋日的凋零冷落，為整首小令奠定蒼涼蕭瑟的基調。作者先寫烏鴉黃昏歸巢，然後寫到小橋流水人家，過渡自然。「小橋流水人家」是安定生活的象徵，可以看作是實景，也可以視為作者對家鄉思念的想像，這一句的精妙之處，在於把眼前景和意中景融合在一起。此外，這句和首句的意象之間還有更深一層的聯繫：前一句枯藤老樹和昏鴉的景色，展示的是一年中的秋季，以及一天中的黃昏，兩者都預示着時光和生命的消逝；當遊子見到昏鴉尚有老樹可以棲息，而自己卻不知何時才能歸家，這小橋流水人家的景象便更凸顯其悽涼孤寂。

後三句以夕陽為背景，寫在西風古道上，遊子騎着瘦馬踽踽獨行。西風進一步渲染秋日的荒涼衰颯，古道展示了古往今來無數行人所走過的漫漫長道，瘦馬則烘托出遊子飄零憔悴的身影。最後罩上夕陽西下的一抹餘暉，強調這個斷腸的遊子正在天涯流浪，也點明了遊子嚮往小橋流水人家的原因，更自然令人聯想到這正是一個四處漂泊的人的企盼。

馬致遠

馬致遠（約公元1250–1321），號東籬，大都（今北京市）人，元代戲曲和散曲家。一生從事雜劇創作，享負盛名，與關漢卿、鄭光祖、白樸合稱「元曲四大家」。傳世有《東籬樂府》，收有散曲一百二十六首。他的作品文辭清新，典雅雋永，在戲曲史上地位甚高。

少負氣節，以身報國

岳飛是南宋抗金名將，著名民族英雄。他出身貧寒，但自幼聰敏過人，少年時就抱有遠大的志向和高尚的節操，立志以身報國。

岳飛之少年時代

佚名

岳飛，字①鵬舉，相州湯陰人也。生時，有大禽若鵠②，飛鳴室上，因以為名。未彌月③，河決內黃，水暴④至，母姚氏抱飛坐巨甕⑤中，衝濤乘流而下，及岸，得不死。

飛少負氣節⑥，沉厚寡言。天資敏悟，強記書傳⑦，尤好《左氏春秋》及孫吳兵法。家貧，拾薪為燭，誦習達旦不寐。生有神力，未冠⑧，能挽弓三百斤。學射於周同。同射三矢，皆中的，以示飛；飛引弓一發，破其筈⑨；再發，又中。同大驚，以所愛良弓贈之。飛由是益自練習，盡得同術。

未幾，同死，飛悲慟不已。每值朔望⑩，必具⑪酒肉，詣⑫同墓，奠而泣⑬；又引同所贈弓，發三矢，乃酹⑭。父知而義⑮之，撫其背曰：「使汝異日得為時用⑯，其殉國死義⑰乎？」應曰：「惟大人許兒以身⑱報國家，何事不可為！」

① 字：古人成年（二十歲）後另取的別名，其意思往往與「名」有關聯。

② 鵠：天鵝。粵[酷]，[huk6]；普[hú]。

③ 彌月：指嬰兒出生滿一個月。

④ 暴：突然。

⑤ 甕：陶製盛器，小口大腹，用以盛水和酒等。粵[ung3]；普[wèng]。

⑥ 負：懷有。氣節：志氣和節操。

⑦ 強記書傳：能熟記所誦經籍。傳：粵[專之陽去聲]，[zyun6]；普[zhuàn]。

⑧ 未冠：還未成年。冠：古代男子二十歲舉行加冠禮，表示已成年。粵[貫]，[gun3]；普[guàn]。

⑨ 破其筈：射破了周同那枝箭的箭尾，即同樣射中靶心。筈：箭尾。粵[括]，[kut3]；普[kuò]。

⑩ 每值朔望：每逢農曆初一、十五。值：逢。朔望：農曆每月的初一稱「朔」，十五稱「望」；古人常在這些日子進行祭祀。

⑪ 具：備辦。

⑫ 詣：前往。粵[藝]，[ngai6]；普[yì]。

⑬ 奠而泣：邊拜祭邊哭泣。奠：向死者供獻祭品拜祭。

⑭ 乃：才。酹：把酒灑在地上表示祭奠。粵[賴]，[laai6]；普[lèi]。

⑮ 義：合宜，作動詞用，指父親嘉許岳飛行事合乎正義。

⑯ 使：假使。異日：他日、將來。時：時勢。用：任用、施展才能。

⑰ 其：大概、或許，副詞。殉國：為國捐軀。死義：為正義而死。

⑱ 惟：只要。大人：對父親之敬稱。許：容許。身：軀體、性命。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

本文屬人物傳記，記述岳飛出生時的不尋常際遇，以及少年時學文習武的事跡，反映他聰敏過人、刻苦學習、尊師重道、忠義仁厚，並早已立下以身報國的大志。

第一段寫岳飛名字的由來及年幼時的奇遇。岳飛出生時，有像天鵝般大的鳥飛鳴室上，因此取名「飛」，字「鵬舉」。他還未滿月時，黃河決堤，洪水暴至，母子二人坐在巨甕中，經歷驚濤激流，最終幸得脫險。

第二段述說岳飛天資聰敏過人，後天積極學習，少年時已抱有不凡的志氣。出身貧寒的岳飛勤奮苦學，常常通宵達旦讀書。他特別喜好閱讀《左氏春秋》和孫吳兵法，這些名著都包含行軍作戰的謀略，可見他能成為一代名將，實非偶然。岳飛天生神力，跟周同學習射箭，其表現令周同大為驚歎和欣賞，周同於是以良弓相贈，岳飛從此更加努力練習，盡得周同真傳。

第三段記述岳飛尊師重義，並有為國盡忠的志向。周同去世，岳飛不忘師恩，「每值朔望，必具酒肉，詣同墓，奠而泣」。岳飛又向父親表示，假如將來國家需要任用他，定當「以身報國家」，足見岳飛自小已有忠心報國的高尚情操。

本文乃根據元代蒙古人脱脱（公元1314–1356）主修的《宋史》及南宋人章穎（公元1141–1218）所著《南渡十將傳》中的《岳飛傳》改寫而成，改寫者姓名不詳。

恃才放曠，自招禍尤

建安二十四年，劉備麾下大將黃忠擊殺曹軍大將夏侯淵，奪取漢中。曹操親率大軍西征，然而屢次為劉備所敗，一路退守至斜谷。當時曹操進退兩難，夜間就以「雞肋」為暗號。楊修揭穿曹操有撤軍之意，結果被他以惑亂軍心的罪名處死。

曹操是否單就此事便將楊修處死？楊修被殺的真正原因到底是甚麼？

操屯兵日久，欲要進兵，又被馬超拒守；欲收兵回，又恐被蜀兵恥笑，心中猶豫不決。適庖官①進雞湯，操見碗中有雞肋②，因而有感於懷。正沈吟間，夏侯惇③入帳，稟請夜間口號，操隨口曰：「雞肋，雞肋。」惇傳令眾官，都稱「雞肋」。

行軍主簿④楊修⑤見傳「雞肋」二字，便教隨行軍士，各收拾行裝，準備歸程。有人報知夏侯惇，惇大驚，遂請楊修至帳中，問曰：「公何收拾行裝？」修曰：「以今夜號令，便知魏王不日將退兵歸也。雞肋者，食之無肉，棄之有味。今進不能勝，退恐人笑，在此無益，不如早歸。來日魏王必班師矣，故先收拾行裝，免得臨時慌亂。」夏侯惇曰：「公真知魏王肺腑也。」遂亦收拾行裝，於是寨中諸將，無不準備歸計。

當夜曹操心亂，不能穩睡，遂手提鋼斧，遶寨私行⑥。只見夏侯惇寨內軍士，各準備行裝。操大驚，急回帳召惇問其故。惇曰：「主簿楊德祖，先知大王欲歸之意。」操喚楊修問之，修以雞肋之意對。操大怒曰：「汝怎敢造言亂我軍心！」喝刀斧手推出斬之，將首級號令於轅門外。

① 庖官：掌管廚房，主理飲食的人員。庖：廚房。粵[咆]，[paau4]；普[páo]。
② 雞肋：雞的肋骨。肋：粵[勒]，[lak6]；普[lèi]。
③ 夏侯惇：曹操的麾下大將。東漢末年曹操起兵之時，夏侯惇便跟隨左右。惇：粵[敦]，[deon1]；普[dūn]。
④ 行軍主簿：隨軍的主簿。主簿：主管文書事務的官員。
⑤ 楊修：字德祖，弘農華陰（今陝西省華陰市東）人，袁術外甥，太尉楊彪之子。為人好學有才，獻帝建安年間舉孝廉出身，後擔任曹操的主簿。
⑥ 遶寨私行：繞着營寨，獨自悄然巡行。遶：同「繞」。

台詞誦 粵

朗誦 普

原來楊修為人，恃才放曠⑦，數犯曹操之忌。操嘗造花園一所，造成，操往觀之，不置褒貶，只取筆於門上書一「活」字而去，人皆不曉其意。修曰：「門內添『活』字，乃『闊』字也，丞相嫌園門闊耳。」於是再築牆圍，改造停當⑧，又請操觀之。操大喜，問曰：「誰知吾意？」左右曰：「楊修也。」操雖稱美，心甚忌之。

又一日，塞北送酥⑨一盒至，操自寫「一合酥」三字於盒上，置之案頭。修入見之，竟取匙與眾分食訖⑩。操問其故，修答曰：「盒上明書『一人一口酥』，豈敢違丞相之命乎？」操雖喜而笑，心惡之。

操恐人暗中謀害己身，常吩咐左右：「吾夢中好殺人，凡吾睡著，汝等切勿近前。」一日，晝寢帳中，落被於地，一近侍慌取覆蓋，操躍起拔劍斬之，復上牀睡，半晌⑪而起，佯⑫驚問：「何人殺吾近侍？」眾以實對，操痛哭，命厚葬之。人皆以為操果夢中殺人，惟修知其意，臨葬時指而歎曰：「丞相非在夢中，君乃在夢中耳。」操聞而愈惡之。

⑦ 恃才放曠：倚仗着自己的才能而不知約束檢點。

⑧ 停當：妥貼、妥當。

⑨ 塞北：指長城以北，亦泛指我國北邊地區。酥：即酪，用牛奶或羊奶製成的食物。

⑩ 訖：完畢。

⑪ 半晌：半天，指時間過了許久。晌：粵[響]，[hoeng2]；普[shǎng]。

⑫ 佯：假裝。粵[羊]，[joeng4]；普[yáng]。

操第三子曹植⑬，愛修之才，常邀修談論，終夜不息。操與眾商議，欲立植為世子，曹丕知之，密請朝歌長吳質入內府⑭商議。因恐有人知覺，乃用大籠⑮藏吳質於中，只說是絹疋⑯在內，載入府中。修知其事，逕⑰來告操，操令人於丕府門伺察之。丕慌告吳質，質曰：「無憂也，明日用大籠裝絹，再入以惑之。」丕如其言，以大籠載絹入，使者搜看籠中，果絹也，回報曹操，操因疑修譖⑱害曹丕，愈惡之。

操欲試曹丕、曹植之才幹，一日令各出鄴城門，卻密使人吩咐門吏，令勿放出。曹丕先至，門吏阻之，丕只得退回。植聞之，問計於修，修曰：「君奉王命而出，如有阻當者，竟斬之可也。」植然其言⑲。及至門，門吏阻住。植叱曰：「吾奉王命，誰敢阻當！」立斬之。於是曹操以植為能。後有人告操曰：「此乃楊修之所教也。」操大怒，因此亦不喜植。

修又嘗為曹植作答教⑳十餘條，但操有問，植即依條答之。操每以軍國之事問植，植對答如流，操心中甚疑。後曹丕暗買植左右，偷答教來告操，操見了，大怒曰：「匹夫安敢欺我耶！」此時已有殺修之心，今乃借惑亂軍心之罪殺之。

⑬ 曹植：文采出眾，早年頗得曹操歡心，曹操曾有意立其為太子。然而曹植為人率性，又常好酒誤事，因而失寵。

⑭ 朝歌長：朝歌縣縣長。朝：粵[招]，[ziu1]；普[zhāo]。吳質：因文才而得曹丕器重，為其摯友。內府：王室府邸，此指曹丕府邸。

⑮ 籠：用竹編成的箱子。粵[碌]，[luk1]；普[lù]。

⑯ 疋：通「匹」。

⑰ 逕：直接。

⑱ 譖害：進讒言傷害。譖：粵[浸]，[zam3]；普[zèn]。

⑲ 植然其言：曹植贊同他的話。然：贊同，作動詞用。

⑳ 答教：預先準備用來回答問題的答案。

簡析

本文首先以「雞肋」事件寫楊修被曹操處死，然後倒敘「造花園」、「一合酥」、「夢中殺人」、「藏吳質」、「試才」和「答教」六件事，說明楊修被殺的因由。原來楊修雖然聰明過人，但恃才放曠，鋒芒太露，令曹操不悅並心生顧忌，因而最終被殺。

本文開首三段先記述「雞肋」事件，製造懸念。曹操屯兵斜谷，進退兩難而有意撤軍，夜間以「雞肋」為暗號，卻被行軍主簿楊修猜中他的心意，曹操於是下令把他推出營寨斬首，並將其首級懸掛於轅門外示眾。在第四段開始，作者通過倒敘，道出楊修被斬殺的前因。文中點出「原來楊修為人，恃才放曠」，屢次觸怒曹操，因而種下被殺的禍根。「造花園」一事，楊修猜中曹操在門上寫上「活」字的意思，曹操「心甚忌之」；「一合酥」一事，曹操「心惡之」；到「夢中殺人」事件，楊修揭穿他假裝夢中殺其近侍，再加上「藏吳質」一事，曹操懷疑楊修進讒言中傷曹丕而「愈惡之」；到「試才」時，楊修授曹植出城門之計，其後又為曹植準備「答教」，預先教他如何回答曹操的問題，曹操得悉後都「大怒」。這六件事，雖無明確的發生時間，卻是相關連的。從解謎小事，到立儲之爭，曹操對楊修的憎惡情緒越來越強烈。末段「此時已有殺修之心」一句，更明言「答教」一事之後，曹操已有殺楊修之意。

本文雖為《三國演義》其中一回之節錄，但情節豐富、結構完整。當中章法伏筆的安排、人物性格的描繪、語言對話的運用等，都精妙絕倫。

羅貫中

羅貫中（約公元1330–1400），元末明初人，名本，字貫中，號湖海散人。作品除廣為流傳的《三國演義》，還有《隋唐兩朝志傳》、《殘唐五代史演義》、《三遂平妖傳》等，只是這些作品多經後人修改，已難窺探原貌。

金玉其外，敗絮其中

「金玉其外，敗絮其中」出自劉基《賣柑者言》，指賣柑者所賣的柑子，外表看起來像金玉般漂亮，內裏卻乾得像破爛的棉絮。作者借賣柑者的話，諷刺時弊，抒發感慨。

賣柑者言

劉基

杭有賣果者，善藏柑，涉①寒暑不潰；出之燁然②，玉質而金色。置於市，賈③十倍，人爭鬻④之。予貿⑤得其一，剖之如有煙撲口鼻，視其中，則乾若敗絮。

予怪而問之曰：「若⑥所市於人者，將以實籩⑦豆、奉祭祀、供賓客乎？將衒⑧外以惑愚瞽⑨乎？甚矣哉，為欺也！」

① 涉：經歷。
② 燁然：明亮、鮮明的樣子。燁：粵[業]，[jip6]；普[yè]。
③ 賈：通「價」，價值。
④ 鬻：賣，但這處是買的意思。粵[育]，[juk6]；普[yù]。
⑤ 貿：交易買賣，這裏是指買。
⑥ 若：你，人稱代詞。
⑦ 實：填滿。籩豆：祭祀宴饗所用禮器。竹製為籩，木製為豆。籩：粵[邊]，[bin1]；普[biān]。
⑧ 衒：通「炫」，炫耀。
⑨ 瞽：眼睛失明的人。粵[古]，[gu2]；普[gǔ]。乎：一作「也」。

台詞誦 粵

朗誦 普

賣者笑曰：「吾業是有年矣。吾賴是以食⑩吾軀。吾售之，人取之，未聞⑪有言，而獨不足於子乎？世之為欺者，不寡矣，而獨我也乎？吾子未之思也。今夫佩虎符、坐皋比⑫者，洸洸⑬乎干城⑭之具也，果能授孫吳之略⑮耶？峨大冠、拖長紳者⑯，昂昂⑰乎廟堂之器⑱也，果能建伊皋之業⑲耶？盜起而不知御⑳，民困而不知救，吏奸而不知禁，法斁㉑而不知理，坐糜廩粟㉒而不知恥；觀其坐高堂，騎大馬，醉醇醴㉓而飫㉔肥鮮者，孰不巍巍乎可畏㉕，赫赫乎可象㉖也？又何往而不金玉其外，敗絮其中也哉！今子是之不察，而以察吾柑！」

予默然無以應。退而思其言，類東方生㉗滑稽之流。豈其忿世嫉邪㉘者耶？而託於柑以諷耶？

⑩ 食：通「飼」，養活。粵[飼]，[zi6]；普[sì]。

⑪ 聞：一作「嘗」。

⑫ 虎符：虎形兵符，古代調兵用的憑據。皋比：亦作「皐比」，虎皮。這裏指墊有虎皮的將帥座席。粵[高皮]，[gou1pei4]；普[gāopí]。

⑬ 洸洸：威武的樣子。粵[光]，[gwong1]；普[guāng]。

⑭ 干城：禦敵守城。干：盾牌，作動詞用，防禦、保護的意思。

⑮ 孫吳之略：兵家謀略。孫：孫武。吳：吳起。二人都是春秋戰國名將，著有兵法流傳後世。略：謀略、戰略。

⑯ 峨大冠、拖長紳者：戴着高冠、垂着腰帶的人，借指士大夫和官員。峨：高聳，作動詞用，指高高地戴着。大冠：高冠。拖：下垂。紳：是腰帶繫結後，末端之下垂部分。

⑰ 昂昂：超脱出眾的樣子。

⑱ 廟堂之器：治國的人才。廟堂：朝廷。

⑲ 伊：伊尹，商湯名臣。皋：皋陶，舜之大臣，掌刑獄。後常將「伊皋」並稱，喻指良相賢臣。業：功業。

⑳ 御：通「禦」，抵禦。

㉑ 法斁：法規敗壞。斁：敗壞。粵[到]，[dou3]；普[dù]。

㉒ 坐糜廩粟：這裏指朝中大臣，尸位素餐，徒耗公帑。坐：徒然。糜：耗費。廩：倉庫。粵[凜]，[lam5]；普[lǐn]。粟：小米。

㉓ 醇醴：味道甘厚的美酒。醇：醇厚。醴：甜酒。

㉔ 飫：飽食。粵[酗]，[jyu3]；普[yù]。

㉕ 孰：誰、哪一個。巍巍：高大的樣子。可畏：使人敬畏。

㉖ 赫赫：顯赫的樣子。象：效法、摹倣。

㉗ 東方生：東方朔（公元前154–公元前93）。其性格詼諧，言辭敏捷，滑稽多智，常於武帝面前，談笑取樂，《漢書》謂其「時觀察顏色，直言切諫」。

㉘ 忿世：不滿世俗現實。嫉邪：憎恨邪惡。

簡析

本文屬寓言，作者借賣柑者的言論，諷刺當時官員如賣柑者所賣的柑子般「金玉其外，敗絮其中」。

本文可分三個部分。第一部分由「杭有賣果者」至「甚矣哉，為欺也」，記述作者從杭州某果販處以高價購得一個柑子，其外表鮮美，但剖開則「如有煙撲口鼻」，柑子內裏「乾若敗絮」，故責問賣柑者，指其欺騙人，從而引入主題。

第二部分由「賣者笑曰」至「今子是之不察，而以察吾柑」，為全文主題所在。賣柑者指這世道騙子多不勝數，並不只他一人，不少朝廷官員尸位素餐，都是欺世盜名之輩。賣柑者更反問：那些將帥、大官眼見盜賊四起卻不知防禦，人民困苦卻不知救助，官吏違法卻不知禁止，法紀敗壞卻不知整飭，平白虛耗國庫米糧而不知羞恥，他們何嘗不是外表如金似玉，內裏卻如破舊棉絮？賣柑者藉此嘲笑作者只見小不見大。賣柑者之詭辯，雖似是而非，但卻凸顯了世道之可笑也可歎。

第三部分由「予默然無以應」至「而託於柑以諷耶」，寫作者起初無言以對，及後想深一層，賣柑者雖狡黠好辯，但所言不無道理。賣柑者正類似東方朔之流，能言善辯，詼諧多智，諷諭之旨實在發人深省。

劉基

劉基（公元1311–1375），字伯温，浙江青田縣南田鄉（今浙江省文成縣）人，人稱「劉青田」。自幼聰慧好學。師從處州名士鄭復初，習周（周敦頤）程（程顥、程頤）之學。為官清廉，勤政愛民。後辭官歸隱青田山，閉門讀書。元末應朱元璋徵召到南京，輔佐其平定天下，是明朝開國元勛。有《誠意伯文集》傳世。

立志向學，持之以恆

四川有兩個和尚，其中一個貧窮，一個富裕，他們都打算前往南海。窮和尚雖然只有一瓶一缽，但是他相信憑此就可以到達南海；富和尚認為他不自量力，因為自己多年來計劃僱船前往，尚且未能成行。到了第二年，窮和尚從南海回來，富和尚慚愧不堪。

這個故事給你甚麼啟發呢？

為學

彭端淑

天下事有難易乎？為之，則難者亦易矣；不為，則易者亦難矣。人之為學有難易乎？學之，則難者亦易矣；不學，則易者亦難矣。吾資之昏不逮①人也，吾材之庸不逮人也，旦旦②而學之，久而不怠③焉，迄④乎成，而亦不知其昏與庸也。吾資之聰倍人⑤也，吾材之敏倍人也；屏棄⑥而不用，其與昏與庸無以異也。聖人之道，卒於魯也傳之⑦。然則昏庸聰敏之用，豈有常⑧哉？

蜀之鄙⑨有二僧：其一貧，其一富。貧者語於⑩富者曰：「吾欲之⑪南海⑫，何如？」富者曰：「子何恃⑬而往？」曰：「吾一瓶一缽⑭足矣。」富者曰：「吾數年來欲買舟而下，猶未能也，子何恃而往？」越明年，貧者自南海還，以告富者，富者有慚色。西蜀之去⑮南海，不知幾千里也，僧之富者不能至，而貧者至之。人之立志，顧⑯不如蜀鄙之僧哉？

是故聰與敏，可恃而不可恃也，自恃其聰與敏而不學者，自敗者也。昏與庸，可限而不可限⑰也；不自限其昏與庸而力學不倦者，自力者⑱也。

① 資：天資。昏：愚鈍。逮：及、到。

② 旦旦：天天。

③ 怠：懈怠、懶散、不勤勉。粵[殆]，[toi5]；普[dài]。

④ 迄乎成：直到成功。迄：到、至。粵[屹]，[ngat6]；普[qì]。

⑤ 倍人：是別人的一倍，指超過別人許多。倍：多一倍，作動詞用。

⑥ 屏棄：摒除、拋棄。屏：通「摒」。

⑦ 聖人之道，卒於魯也傳之：孔子的學說，最終是由天資魯鈍的弟子曾參繼承下來。卒：最終。魯：魯鈍、愚鈍。

⑧ 常：固定不變。

⑨ 鄙：偏遠的地方。

⑩ 語於：對……說。語：告訴，作動詞用。粵[預]，[jyu6]；普[yù]。

⑪ 之：往、去。

⑫ 南海：普陀山（今浙江省舟山市），我國佛教聖地之一。

⑬ 恃：憑藉、依靠。

⑭ 缽：出家人盛載食物的器具。粵[撥之中入聲]，[but3]；普[bō]。

⑮ 去：距離。

⑯ 顧：反而、卻。

⑰ 限：限制。

⑱ 自力者：自己力求上進的人。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

文題一作《為學一首示子姪》。作者勸勉子姪，不論資質高下，只要立志向學，下定決心，並付諸行動，最終就必有所成。

文中先提出事情沒有難易之分，「為之，則難者亦易矣；不為，則易者亦難矣」。然後指出為學也一樣，「學之，則難者亦易矣；不學，則易者亦難矣」。換言之，做學問沒有絕對的難易，關鍵在於有沒有下苦功和努力實踐。作者認為即使人的資質各有不同，但只要努力不懈，資質平庸的也可以趕上聰敏的；反之，聰敏的如果不努力，就跟平庸的沒有分別了。

作者之後以蜀鄙二僧欲往南海的故事為例，說明「有志者事竟成」的道理。富和尚因路遠艱辛而想以船代步，免卻辛勞，他雖然具有財力，但最終只是空想而沒有付諸實行；窮和尚雖然只有一瓶一缽，但不怕路遠難行，最終克服險阻，到達目的地。這個故事說明一個人能否實現願望，固然受客觀條件所影響，但更重要的是主觀的心態，包括是否願意付出努力、有沒有決心和實際行動。作者認為只要立定志向，有克服困難的勇氣，最終就能成功。

本文最後以「自恃其聰與敏而不學者」與「不自限其昏與庸而力學不倦者」的對比作結，重申求學成敗的關鍵不在於資質高下，而在於有否立定志向和努力不懈。作者指出天資「聰敏」固然可作憑藉，但不可過度依賴；天資「昏庸」確實可能帶來某些方面的限制，但卻限制不了人的意志。換言之，過於依賴客觀條件，反而容易被條件所誤；相反，憑決心和毅力，不受客觀條件所局限，最終就能取得成功。

彭端淑

彭端淑（約公元1697–1778），字樂齋，清代四川丹棱（今四川省丹棱縣）人。雍正年間進士，為官頗有政績。後辭官回家，在成都錦江書院講學。著有《白鶴堂文集》，《為學》一文即出於其中。

借事寄意，諷刺時弊

《貓捕雀》選自薛福成《庸盦文編》第四卷《雜記》。篇中記述作者目睹貓捕雀的經過和感受，藉此諷刺時弊。

貓捕雀

薛福成

窗外有棗林，雜雀習飛其下。一日，貓蔽身林間，突出噬①雀母。其雛四五，噪②而逐貓，每進益③怒。貓奮④攫之，不勝，反奔入室。雀母死，其雛繞室啁啾⑤，飛入室者三⑥。越數日，猶望室而噪也。

哀哉！貓一搏⑦而奪四五雛之母，人雖不及救之，未有不惻焉動於中⑧者。而貓且眈眈然，惟恐不盡其類⑨焉。烏虖，何其性之忍耶⑩！

物與物相殘，人且惡⑪之；乃有憑權位，張爪牙⑫，殘民以自肥⑬者，何也？

① 噬：咬。粵[逝]，[sai6]；普[shì]。
② 噪：吵嚷喧叫。
③ 益：更加、越發。
④ 奮：奮力。攫：撲取、抓取。粵[霍]，[fok3]；普[jué]。
⑤ 啁啾：鳥鳴聲。啁：粵[周]，[zau1]；普[zhōu]。啾：粵[周]，[zau1]；普[jiū]。
⑥ 三：表示多次，非實指。
⑦ 搏：撲擊。

⑧ 惻焉：同「惻然」，表示哀憐、悲傷的樣子。惻：粵[測]，[cak1]；普[cè]。動於中：內心有所感動。
⑨ 且：尚且。眈眈然：威嚴注視的樣子。眈：粵[擔]，[daam1]；普[dān]。盡：全部，意指捕盡。其類：鳥雀之類。
⑩ 烏虖：同「嗚呼」，相當於「唉」，表示感歎。何其：多麼、何等。之：助詞，強調語氣，無義。忍：殘忍。耶：同「呢」。
⑪ 惡：厭惡、憎恨。粵[烏之陰去聲]，[wu3]；普[wù]。
⑫ 張爪牙：張牙舞爪，露出兇相；或解作縱容手下為非作歹。
⑬ 殘：摧殘、殘害。自肥：使自己獲得利益。

台詞誦 粵

朗誦 普

簡析

作者藉貓捕雀一事，抨擊倚仗權勢，殘民自肥的官吏。

第一段記述事情。雛雀在棗林學習飛行，當時貓匿藏在樹林間，突然偷襲雀母，雛雀高聲喧叫，羣起驅逐貓，貓企圖反撲但不成功。及後雀母死了，雛雀多次飛入屋裏，過了數日仍舊望着房子噪鳴。

第二段抒發感慨。作者指人們雖然來不及營救雀母，但對雀母和雛雀的遭遇，沒有不感到悲痛和憐憫的，繼而極力譴責貓的殘忍。

最後一段發表議論。作者指一般人看見貓憑其銳齒利爪欺負力弱的雀母，尚且感到厭惡，反問何以社會中卻有人憑藉高位，殘害人民以自肥？

本文語言淺易而諷刺有力，是一篇短小精悍的佳作。篇末以反問作結，言有盡而意無窮，更能引發讀者深思。

薛福成

薛福成（公元1838–1894），字叔耘，號庸盦，清江蘇無錫（今江蘇省無錫市）人。早年寫作題材較多與個人生活相關；後因時局關係，內容轉趨注重經世致用，以圖救濟時弊，其文章多記述鴉片戰爭、太平天國以及自己出使外國之遺聞軼事，作品兼具文學與歷史價值。著作頗豐，有《庸盦文編》、《籌洋芻議》、《出使英法義比四國日記》等。

積習難返，學貴慎始

《習慣說》整理自《養晦堂文集》的《習說》一文。養晦堂為清代古文家劉蓉的居所。劉蓉通過在養晦堂西側房間經歷的一件小事，說明習慣對人的影響不容輕視，進而提出「君子之學貴慎始」的觀點。

習慣說

劉蓉

蓉少時，讀書養晦堂之西偏一室；俛[1]而讀，仰而思，思而弗得，輒[2]起，繞室以旋[3]。室有窪徑尺[4]，浸淫日廣[5]，每履之，足苦躓[6]焉。既久而遂安[7]之。

一日，父來室中，顧而笑曰：「一室之不治，何以天下國家為[8]？」命童子取土平之。

後蓉履其地，蹴[9]然以驚，如土忽隆起者；俯視地，坦然則既平矣！已而復然，又久而後安之[10]。

噫[11]！習之中[12]人甚矣哉！足履平地，不與窪適[13]也；及其久而窪者若平，至使久而即乎其故[14]，則反窒[15]焉而不寧，故君子之學貴慎始[16]。

① 俛：同「俯」，低頭。

② 輒：每每、總是。或解作「即」、「就」。粵[接]，[zip3]；普[zhé]。

③ 旋：旋轉、徘徊兜圈。

④ 室有窪徑尺：房間地上有一直徑一尺的窪坑。窪：低下、凹陷的地方。粵[蛙]，[waa1]；普[wā]。徑尺：直徑一尺。

⑤ 浸淫日廣：日漸擴展而變得寬廣。

⑥ 履：踐踏、踩，作動詞用。粵[理]，[lei5]；普[lǚ]。躓：遇到阻礙而跌倒。粵[至]，[zi3]；普[zhì]。

⑦ 既：已經。遂：於是。安：熟習、習慣了，作動詞用。

⑧ 治：治理。何以：怎麼。為：語氣助詞，用於句末，表示反詰、疑問，多與「何」配合使用。何以天下國家為：即「何以為天下國家」之倒裝。

⑨ 蹴然：驚悚不安的樣子。蹴：粵[速]，[cuk1]；普[cù]。

⑩ 已而復然，又久而後安之：不久又重複有這種感覺，長久以後又習慣了。已而：不久。

⑪ 噫：唉。粵[衣]，[ji1]；普[yī]。

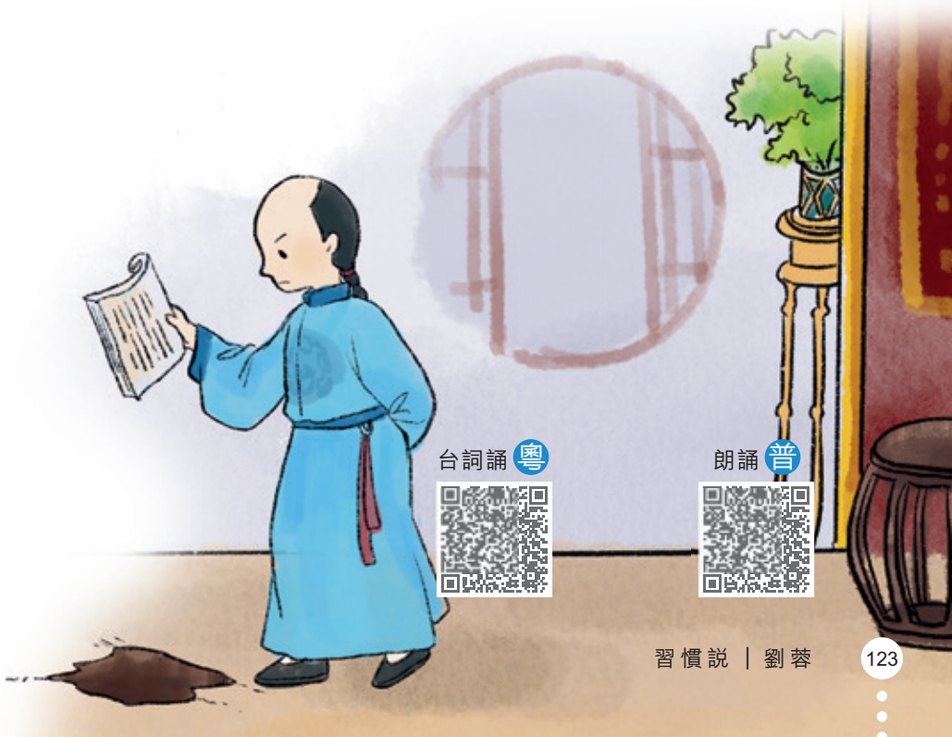
⑫ 習：習慣。中：影響。粵[眾]，[zung3]；普[zhòng]。

⑬ 適：適應。

⑭ 至：通「致」。即：接近。乎：助詞，用於句中，表示停頓。故：原來的樣子。

⑮ 窒：阻塞、障礙。粵[疾]，[zat6]；普[zhì]。

⑯ 慎始：一開始時就須謹慎。



簡析

本文通過一件生活小事，說明習慣對人影響深遠，進而抒發「君子之學貴慎始」的體悟。

首三段記述作者年少時在書房經歷的一件事。他的書房中有一個凹陷的地方，而且日漸變大，每次經過，他都會被絆一下，但日子久了就習慣了。有一日他父親來到房中，看見地上的窪坑就說：「要是連一個房間也沒處理好，將來怎麼能夠治理國家呢？」之後叫僕童將窪坑填平。當作者踏踩在這修復好的地方時，竟感覺地面像凸起一樣，令他吃了一驚，低頭一看，地面卻是平坦的，要經過好些日子，才慢慢習慣。

末段，作者就這件事表達感悟，指出習慣對人影響深遠，習慣一旦養成便難以改變，就好像作者習慣踏於窪地，一時間不能適應平地一樣，因此提出「君子之學貴慎始」，特別提醒人們若想成為有學問、有智慧的士人君子，從一開始就須謹慎，不要養成壞習慣，以免積習難返。

劉蓉

劉蓉（公元1816–1873），字孟容，號霞仙，湖南湘鄉（今湖南省湘鄉市）人。清代湘軍將領，桐城古文家，文武雙全。早年服膺王陽明之學，後來轉向程朱之學，著有《思辨錄疑義》兩卷，闡述個人思想；另有《養晦堂文集》，其中多言治學、讀史之心得。

責任編輯　余雲嬌
裝幀設計　鄧佩儀
排　　版　龐雅美
插　　畫　郝敏棋　鄧佩儀
Celes Chan　Joey Tse
印　　務　劉漢舉

積學涵泳——
中國語文課程文言經典建議篇章（初中）

香港教育局課程支援分部課程資源組　統籌
香港教育局課程發展處中國語文教育組　編著

出版 / 中華教育

發行 / 香港聯合書刊物流有限公司

印刷 / 美雅印刷製本有限公司

版次 / 2022 年 8 月第 1 版第 1 次印刷
©2022 香港教育局

版權聲明：本書所有版權由香港特別行政區政府擁有。
如要複印本書作為教學或研究用途，請列明出處。

本書適合**初中學生**閱讀

本書收錄中學中國語文課程文言經典建議篇章，所選作品內涵豐富，具典範性。

學生通過熟讀精思，優游涵泳，可以領略作品的情意，掌握篇中的文化內涵，品味語言文字，積學儲寶，提升語文素養，並傳承中華文化。

ISBN 978-988-8808-32-8

9 789888 808328

中華教育